



da Brugsanvisning støvsugere

fi Käyttöohje Pölynimurit

no Bruksanvisning støvsuger

sv Bruksanvisning golvdammsugare

HS16

da	4
fi	28
no	52
sv	76

Råd om sikkerhed og advarsler	4
Beskrivelse af støvsugeren	10
Miljøbeskyttelse.....	12
Kommentar til EU-forordningerne (EU) Nr. 665/2013 og (EU) Nr. 666/2013 ...	14
Illustrationshenvisninger	14
Inden brug	14
Anvendelse af det medleverede tilbehør	16
Brug	16
Parkering, transport og opbevaring.....	18
Vedligeholdelse.....	19
Støvbholderen tømmes	19
Støvbholderen rengøres	19
Filterrammen rengøres	19
Finstøvfilter rengøres	19
Manuel start af selvrensningsfunktionen ComfortClean	19
Udskiftning af batteriet på fjernbetjeningsgriberenet	20
Hvornår skal trådfangene udskiftes?	20
Hvordan udskiftes trådfangene?	20
Hjulet på gulvmundstykket AllTeQ rengøres	20
Rengøring.....	20
Småfejl udbedres	22
Småfejl udbedres	23
Grovfilteret rengøres	23
Finstøvfilter rengøres manuelt	23
Service / Garanti.....	23
Kontakt i tilfælde af fejl	23
Garanti	24
Ekstra tilbehør	24
Tekniske data	26
Konformitetsertifikat	26

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Denne støvsuger opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Ukorrekt brug kan medføre skader på personer og ting.

Læs brugsanvisningen, inden støvsugeren tages i brug. Den giver vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og vedligeholdelse af støvsugeren. Derved undgås skader på personer og støvsuger.

Gem venligst brugsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer af støvsugeren.

Sluk altid for støvsugeren efter brug, inden skift af tilbehør og før rengøring/vedligeholdelse. Træk stikket ud af stikkontakten.

Retningslinjer vedrørende brugen

- Denne støvsuger er beregnet til anvendelse i private husholdninger eller på lignende steder.
- Denne støvsuger er velegnet til daglig støvsugning af små tæpper, væg til væg-tæpper og hårde gulve.
- Denne støvsuger er ikke beregnet til udendørs brug.
- Denne støvsuger er beregnet til anvendelse i en højde på op til 4000 m over havets overflade.
- Brug kun støvsugeren til støvsugning af tørt snavs. Anden anvendelse eller eventuel ombygning/aændring af støvsugeren sker på egen risiko og kan muligvis være farlig. Støvsugeren må aldrig anvendes på mennesker eller dyr.

- Personer, der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene støvsugeren sikkert, må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.

Børn i huset

- Risiko for kvælning! Børn kan under leg vikle sig ind i emballagemateriale (fx folier) eller trække det over hovedet og blive kvalt. Opbevar derfor emballagedele uden for børns rækkevidde.
- Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af støvsugeren, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- Børn på 8 år eller derover må kun bruge støvsugeren uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde støvsugeren uden opsyn.
- Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af støvsugeren. Lad dem aldrig lege med støvsugeren.
- Modeller med fjernbetjeningsgruberør: Batterierne må ikke komme i børnehænder.

Teknisk sikkerhed

- Kontroller støvsugeren og alle tilbehørsdele for synlige skader før brug. Tag aldrig en beskadiget støvsuger i brug.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Kontroller, at tilslutningsforholdene i huset stemmer overens med angivelserne på typeskiltet på støvsugeren (netspænding og frekvens). Disse data skal stemme overens. Støvsugeren kan anvendes til 50 Hz eller 60 Hz uden ændringer.
- ▶ Sikringen skal være 16 A eller 10 A.
- ▶ Pålidelig og sikker drift af støvsugeren er kun sikret, når støvsugeren er tilsluttet et offentligt elnet.
- ▶ Reparation inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Mieles garanti.
- ▶ Løft aldrig støvsugeren i ledningen, og træk ikke i ledningen, men i stikket, når det skal tages ud af stikkontakten. Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller komme i klemme. Undgå så vidt muligt at køre over ledningen med støvsugeren. Ledning, stik og stikkontakt kan blive beskadiget og dermed være til fare for brugerne.
- ▶ Brug aldrig støvsugeren, hvis ledningen er beskadiget. En beskadiget ledning må kun udskiftes komplet med kabeltromle. Af sikkerhedsmæssige grunde må ledningen kun udskiftes af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

- ▶ Under støvsugning - især af finstøv som fx borestøv, sand, gips, mel m.m. - kan der opstå statisk elektricitet, hvilket er helt naturligt. For at forhindre dette er der på undersiden af griberøret anbragt en metalstrimmel til afladning. Sørg derfor for hele tiden at berøre denne metalstrimmel under støvsugningen. Hvis støvsugeren er udstyret med et Eco Comfort-griberør, skal man sørge for hele tiden at gibe om den øverste, buede del af griberøret, hvor der er anbragt en speciel afledningsplade.
- ▶ Reparation bør kun udføres af Miele Service eller enanden uddannet fagmand. Reparation foretaget af ukynlige kan medføre betydelig fare for brugerne.
- ▶ Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun hvis dette overholdes, kan Miele garantere, at sikkerhedskravene er opfyldt.

Rengøring

- ▶ Støvsugeren og tilbehørsdelene må aldrig komme i vand.
- ▶ Rengør kun støvsugeren og tilbehørsdelene med en tør eller let fugtig klud. Undtagelse:
 - Støvbeholder/Finstøvbeholder: Rengør kun disse dele med vand og et mildt opvaskemiddel til opvask i hånden. Tør delene grundigt af bagefter.
 - Finstøvfilter: Rengør ikke finstøvfilteret indefra. Rengør ydersiden under rindende, koldt vand. Anvend ikke opvaskemiddel. Brug ikke skarpkantede eller spidse gen-

da - Råd om sikkerhed og advarsler

stande, og børst ikke finstøvfilteret af. Lad finstøvfilteret tørre i min. 24 timer efter rengøringen, inden det sættes i finstøvbeholderen igen.

- Grovfilter/filterramme: Rengør disse dele under rinden-de, koldt vand. Anvend ikke opvaskemiddel. Brug aldrig skarpe eller spidse genstande. Tør disse dele grundigt af efter rengøringen.

Den daglige brug

- Anvend ikke støvsugeren uden støvbeholder, grovfilter, finstøvbeholder og finstøvfilter.
- Brug aldrig støvsugeren til brændende eller glødende genstande, som fx cigaretter, aske eller kul.
- Brug aldrig støvsugeren til at støvsuge væske eller fug-tigt snavs op. Rensede og vaskede små tæpper og væg til væg-tæpper skal være helt tørre, før de støvsuges.
- Brug aldrig støvsugeren til tonerstøv. Toner fra fx printere og kopimaskiner kan være elektrisk ledende.
- Brug ikke støvsugeren til letantændelige eller eksplasive stoffer eller gasser og ikke på steder, hvor sådanne stoffer opbevares.
- Undgå, at sugestrømmen kommer i nærheden af hoved-et.
- Batterihåndtering (modeller med fjernbetjeningsgruberør):
 - Batteriet må ikke kortsluttes, ikke genoplades og ikke kastes ind i ild.

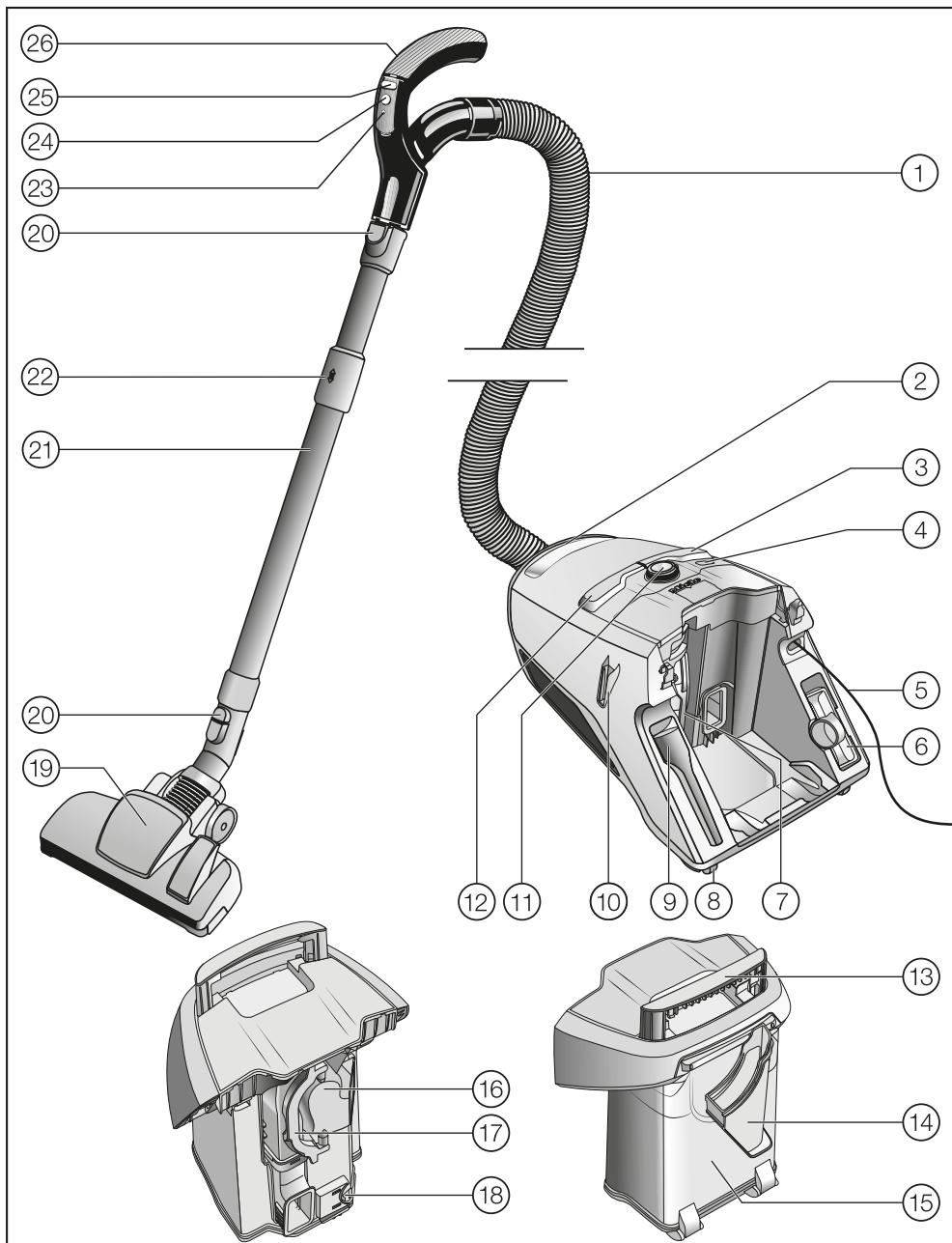
- Bortskaffelse af batteriet: Fjern batteriet fra griberøret, og bortskaf det via det kommunale indsamlingssystem. Smid ikke batterierne ud sammen med husholdningsaf-fald.

Tilbehør

- Ved støvsugning med en Miele turbobørste må den rote-rende børstevalse ikke berøres.
- Ved støvsugning med griberøret uden mundstykke skal man sikre sig, at røret ikke er beskadiget.
- Anvend kun tilbehør med det originale Miele-logo. Kun ved brug af originale dele kan producenten garantere for sikkerheden.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der måtte op-stå som følge af forkert anvendelse, fejlbetjening eller til-sidesættelse af ovennævnte råd om sikkerhed og ad-varsler.

da - Beskrivelse af støvsugeren



da - Beskrivelse af støvsugeren

- ① Støvsugerslange
- ② Støvsugerens greb
- ③ Fodkontakt til automatisk ledningsoprol
- ④ ComfortClean-tast
- ⑤ Tilslutningsledning
- ⑥ Møbelmundstykke
- ⑦ Finstøvbeholder med finstøvfilter
- ⑧ Hjul *
- ⑨ Fugemundstykke
- ⑩ Parkeringsssystem til pauser i støvsugningen
- ⑪ Drejeknap (på modeller med fjernbetjeningsgriberør)
- ⑫ Fodkontakt Tænd/Sluk ①
- ⑬ Greb på støvbeholderen
- ⑭ Filterramme
- ⑮ Støvbeholder
- ⑯ Grovfilter
- ⑰ Greb på grovfilter
- ⑱ Udløserknap til støvbeholderen
- ⑲ Gulvmundstykke *
- ⑳ Låseknapper
- ㉑ Comfort-teleskoprør
- ㉒ Låseknap til Comfort-teleskoprør
- ㉓ Lysdiode *
- ㉔ Standby-tast til korte pauser i støvsugningen *
- ㉕ Taster +/- til indstilling af sugestyrken *
- ㉖ Griberør (afhængig af model med ventil til indstilling af sugestyrken) *

Underside - Parkeringsssystem til opbevaring (ikke illustreret)

* Alt efter model er støvsugeren udstyret med mere eller mindre af dette udstyr.

da - Miljøbeskyttelse

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter produktet mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan således genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Emballagen bør derfor afleveres på nærmeste genbrugsstation/opsamlingssted.

Bortskaffelse af et gammelt produkt

Tag finstøvfilteret ud af støvsugeren, inden den bortsaffes, og smid det ud som almindeligt husholdningsaffald.

Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også bestemte stoffer, blandinger og komponenter, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortsaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan de skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste officielle opsamlingssted for elektriske og elektroniske produkter eller på kommunens genbrugsstation. Det er kundens eget ansvar at sørge for at fjerne eventuelle personrelaterede data fra det produkt, der skal bortsaffes. Sørg for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det fjernes.

Bortskaffelse af gamle batterier og akkumulatorer

Elektriske og elektroniske produkter indeholder batterier og akkumulatorer, der heller ikke efter brug må bortskaffes med husholdningsaffaldet. Det påhviler ejeren at fjerne gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er fastmonteret i produktet, og bortskaffe disse på egen opsamlingssted, hvor de kan afleveres omkostningsfrit. Batterier og akkumulatorer indeholder muligvis stoffer, der kan skade den menneskelige sundhed og miljøet.

Mærkningen på batterierne og akkumulatorerne giver yderligere informationer. Den overstregede skraldespand betyder, at batterierne og akkumulatorerne under ingen omstændigheder må bortskaffes med husholdningsaffaldet. Hvis den overstregede skraldespand er markeret med en eller flere af de anførte kemiske tegn, indeholder disse bly (Pb), kadmium (Cd) og/eller kviksølv (Hg).



Pb Cd Hg

Gamle batterier og akkumulatorer indeholder vigtige råstoffer og kan genanvendes. Opsamlingen af gamle batterier og akkumulatorer letter håndteringen og genanvendelsen.

Kommentar til EU-forordningerne (EU) Nr. 665/2013 og (EU) Nr. 666/2013

Denne støvsuger er en husholdningsstøvsuger og defineres iht. ovennævnte forordninger som en universalstøvsuger.

Denne brugsanvisning, det til støvsugeren hørende EU-datablad samt den tilhørende online-energilabel kan downloades fra Mieles hjemmeside www.miele.dk.

Det årlige energiforbrug, der er angivet på databladet og på energilabelen, er det indikative årlige energiforbrug (kWh/år) beregnet ud fra 50 støvsugninger.

Det faktiske energiforbrug afhænger af anvendelsen af støvsugeren.

Alle tests og beregninger, der skal foretages iht. ovennævnte forordninger, er gennemført efter følgende aktuelt gyldige, harmoniserede normer under henvisningen til den Europæiske Kommissionens retningslinjer fra september 2014:
a) EN 60312-1 Støvsugere til husholdningsbrug - Del 1: Tørstøvsugere - Metoder til måling af ydeevne

b) EN 60704-2-1 Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Prøvningsregler til bestemmelse af luftbåren akustisk støj - Del 2-1: Særlige krav til støvsugere

c) EN 60335-2-2 Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Sikkerhed - Del 2-2: Særlige bestemmelser for støvsugere og vandsugende rengøringsapparater.

Ikke alle gulvmundstykker og sugetilbehørsdele, der følger med støvsugeren, er beregnet til den i forordningerne beskrevne brug til intensiv rengøring af

tæppebelægninger og hårde gulve. Følgende gulvmundstykker og indstillinger blev anvendt ved beregning af værdierne:

Til beregning af energiforbrug og rengøringsklasser på tæpper og hårde gulve og af støjniveauet på tæpper blev det omstillelige gulvmundstykke anvendt med hævede børster (tryk på footasten ).

Hvis støvsugeren som standard leveres med et fugemundstykke SRD, blev dette, der er specielt udviklet til støvsugning af hårde gulve, anvendt ved beregning af ovennævnte værdier på hårde gulve.

Oplysningerne på EU-databladet og energilabelen gælder udelukkende for ovennævnte kombinationer og indstillinger af gulvmundstykkerne på de forskellige gulvbæltelægninger.

Illustrationshenvisninger

De illustrationer, der henvises til, findes på folde-ud-siderne sidst i brugsanvisningen.

Inden brug

Slangen sættes på (ill. 01)

- Tryk tilslutningsstudsen ind i støvsugerenes sugeåbning, indtil den tydeligt går i hak.

Slangen tages af (ill. 02)

- Tryk knapperne på siderne af tilslutningsstudsen ind, og træk studsen ud af sugeåbningen.

Slange og griberør sættes sammen (ill. 03)

- Stik slangen ind i griberøret, så den tydeligt går i hak.

Griberør og støvsugerrør sættes sammen (ill. 04)

- Sæt griberøret sammen med støvsugerrøret. Før hullerne/tapperne på rørene mod hinanden, indtil de tydeligt går i hak.
- Delene skiller ad ved at trykke på låseknappen og dreje griberøret ud af støvsugerrøret med en let drejning.

Teleskoprøret indstilles (ill. 05)

Teleskoprøret består af to rør, der er stukket ind i hinanden, og som kan indstilles i den længde, der er mest behven for brugeren.

- Grib om reguleringsknappen, og indstil teleskoprøret i den ønskede længde.

Teleskoprør og omstilleligt gulvmundstykke sættes sammen (ill. 06)

- Sæt teleskoprøret ind i gulvmundstykket ved at dreje det frem og tilbage, indtil det tydeligt går i hak.
- Delene skiller ad ved at trykke på låseknappen og dreje teleskoprøret ud af gulvmundstykket med en let drejning.

Det omstillelige gulvmundstykke indstilles (ill. 07, 08 + 09)

Denne støvsuger er velegnet til daglig støvsugning af små tæpper, væg til væg-tæpper og hårde gulve.

Miele gulvplejesortimentet omfatter også mundstykker og børster beregnet til andre gulvbelægninger og specialanvendelser (se afsnittet Ekstra tilbehør).

Først og fremmest bør rengørings- og plejeanvisningerne fra producenten af gulvbelægningen overholdes.

Hårde, jævne gulve og gulve med fuger støvsuges med sænkede børster:

- Træd på fodkontakten .

Kortvarig støvsugning af disse gulve og støvsugning af tæpper og væg til vægtæpper med hævede børster:

- Træd på fodkontakten .

Hvis modstanden ved det omstillelige gulvmundstykke føles for stor, bør sugestyrken reduceres, indtil mundstykket glider let (se afsnittet Brug - Sugestyrke vælges).

Anvendelse af fugemundstykke SRD

(afhængig af model)

Først og fremmest bør rengørings- og plejeanvisningerne fra producenten af gulvbelægningen overholdes.

Fugemundstykket er særligt velegnet til støvsugning af gulve med dybe fuger og revner, fx historiske bræddegulve.

Anvendelse af det medleverede tilbehør (ill. 10)

① Fugemundstykke

Til støvsugning af folder, fuger og hjørner.

② Møbelmundstykke

Til støvsugning af polstrede møbler, madrasser, puder, gardiner osv.

③ Afstøvningsbørste med naturhår, medfølger løst (afhængig af model)

Til profilister og udskårne samt særligt sarte genstande. Børstehovedet kan drejes til den bedst mulige arbejdsvinkel.

Fugemundstykket og møbelmundstykket er anbragt i holderen på bagsiden af støvsugeren.

Enkelte modeller er som standard udstyret med en turbobørste, der ikke er illustreret. Til disse støvsugere medfølger der en separat brugsanvisning til turbobørsten.

Afstøvningsbørste på Eco Comfort-griberøret (ill. 11)

Nogle modeller er udstyret med et Eco Comfort-griberør.

Afstøvningsbørsten er velegnet til støvsugning af ikke-sarte overflader, fx afstøvning af tastaturer eller opsugning af krummer.

■ Tryk på låseknappen på afstøvningsbørsten, og skub afstøvningsbørsten ind over røret, indtil den går i hak.

- Tryk på låseknappen efter afslutning af støvsugningen, og skub afstøvningsbørsten tilbage til udgangspositionen, til den går i hak.

Omstilleligt gulvmundstykke (ill. 12)

Det omstillelige gulvmundstykke er også velegnet til støvsugning af trappetrin.

 Støvsug af sikkerhedsmæssige grunde trapper nedefra og opad.

Brug

Ledningen trækkes ud (ill. 13)

- Træk ledningen ud til den ønskede længde.
- Sæt stikket i stikkontakten.

 Hvis støvsugeren skal bruges i mere end 30 minutter, skal ledningen trækkes helt ud. Fare for overophedning og beskadigelse.

Oprulning af ledning (ill. 14)

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Træd kortvarigt på fodkontakten til ledningsoprol.

Ledningen ruller helt ind.

Hvis ledningen ikke skal rulles helt ind, kan denne funktion deaktiveres: Hold ledningen i hånden under indrulningen, og træk i den med et hurtigt ryk, når den ikke skal rulle længere ind.

Tænd/Sluk (ill. 15)

- Træd på fodkontakten Tænd/Sluk ①.

Sugestyrke vælges

Støvsugerens sugestyrke kan tilpasses enhvert rengøringsbehov. Ved reducere ring af sugestyrken reduceres gulvmundstykrets modstandskraft betydeligt.

Symbolerne på støvsugerens viser, hvad de forskellige sugetrin er velegnet til.

-  Gardiner, tekstiler
-  Ægte velourtæpper, små tæpper og løbere
-  Små tæpper og væg til væg-tæpper med lækker
-  Hårde gulve, meget snavsede små tæpper og væg til væg-tæpper (også til rengøring af hynder og madrasser med møbel-mundstykket)

Hvis modstanden føles for stor ved brug af det omstillelige gulvmundstykke, bør sugestyrken reduceres, indtil mundstykket glider let.

Afhængig af model er støvsugerens forsynet med en af nedenstående sugestyrkevælgere.

- Drejeknap
- Fjernbetjeningsgriberør

Drejeknap (ill. 16)

- Drej regulatoren til indstilling af sugestyrke hen på den ønskede sugestyrke.

Fjernbetjeningsgriberør (ill. 17)

Når støvsugerens er tændt med fodkontakten Tænd/Sluk ①, blinker sugestyrkesymbolet  på støvsugerens.

- Tryk på standby-tasten ⏻ på fjernbetjeningsgriberøret.

Sugetrinnet  på støvsugerens display lyser.

Første gang støvsugerens tages i brug, tænder den på højeste sugetrin.

Næste gang støvsugerens tages i brug, tænder den på det sidst valgte sugetrin. Dette blinker.

- Tryk på tasten + på fjernbetjeningsgriberøret, hvis sugestyrken skal øges.
- Tryk på tasten - på fjernbetjeningsgriberøret, hvis sugestyrken skal reduceres.

Ventilen til finindstilling af sugestyrke åbnes (ill. 18)

(findes ikke på modeller med fjernbetjeningsgriberør og Eco Comfort-griberør)

Sugestyrken kan mindskes kortvarigt, fx for at forhindre fastsugning til tæppebelegninger.

- Åbn kun ventilen på griberøret netop så meget, at mundstykket glider let.

Derved reduceres modstandskraften i mundstykket.

Ved støvsugning

- Når der støvsuges, trækker man støvsugerens efter sig som en slæde. Støvsugerens kan også anvendes opretstående, fx ved støvsugning af trapper eller gardiner.

 Under støvsugning - især af finstøv som fx borestøv, sand, gips, mel m.m. - kan der opstå statisk elektricitet, hvilket er helt naturligt. For at forhindre dette er der på undersiden af griberøret anbragt en metalstrimmel til afladning. Sørg derfor for hele tiden at berøre denne metalstrimmel under støvsugningen.

Hvis støvsugeren er udstyret med et Eco Comfort-griberør, skal man sørge for hele tiden at grib om den øverste, buede del af griberøret. I den øverste, buede del er der anbragt en speciel afledningsplade (ill. 19, 20 + 21).

Hvis en større mængde snavs suges ind på en gang, bør selvensningsfunktionen ComfortClean startes manuelt heretter eller under pauser i rengøringen. Hermed rengør støvsugeren med det samme optimalt igen (se afsnittet Vedligeholdelse - Manuel start af selvensningsfunktionen ComfortClean).

Støvsugningen afbrydes (ill. 17)

(modeller med fjernbetjeningsgriberør)

Ved korte pauser i støvsugningen kan støvsugeren afbrydes:

- Tryk på standby-tasten  på fjernbetjeningsgriberøret.

 Anvend kun standby-funktionen ved korte pauser i støvsugningen. Fare for beskadigelse.

Ved hvert tryk på tasten på fjernbetjeningsgriberøret lyser kontrollampen.

Efter afbrydelsen er der følgende valgmuligheder:

- Ved endnu et tryk på standby-tasten  tænder støvsugeren med den sidst anvendte sugetype.
- Ved tryk på tasten + tænder støvsugeren på højeste sugetrin.
- Ved tryk på tasten - tænder støvsugeren på laveste sugetrin.

Parkerings, transport og opbevaring

Parkeringssystem til pauser i støvsugningen (ill. 22)

I korte pauser under støvsugningen kan støvsugerrøret med mundstykket let sættes fast på støvsugeren.

- Sæt mundstykkets parkeringstab ind i parkeringssystemet.

Hvis støvsugeren står på en skrå flade, fx en rampe, skal teleskoprørets dele skubbes helt ind.

Parkeringssystem til opbevaring (ill. 23)

 Sluk støvsugeren efter brug. Træk stikket ud af stikkontakten.

- Stil støvsugeren på højkant.

Rørdelene kan om ønsket skubbes helt ind i hinanden.

- Stik mundstykkets parkeringstab oppefra ned i rørholderen.

Støvsugeren kan nu let bæres eller stilles på plads.

 Undgå af sikkerhedshensyn at løfte støvsugeren i grebet på støvholderen.

Vedligeholdelse

 Før hvert eftersyn af støvsugeren skal der slukkes for den, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.

Støvholderen tømmes (ill. 24 - 29)

- Tøm senest støvholderen, når støvet når markeringen **max** på støvholderen.
- Træk støvholderens greb opad og ud.
- Tag støvholderen ud opad.

Indholdet kan smides ud med husholdningsaffaldet, medmindre støvsugeren indeholder snavs, der ikke er tilladt i almindeligt husholdningsaffald.

- Hold støvholderen langt ind over affaldsspanden, så der hvirvler så lidt støv op som muligt.
- Tryk på den gule udløserknap under støvholderen.

Klappen åbnes, og støvet tømmes ud.

- Luk klappen, så den tydeligt går i hak.
- Sæt støvholderen i støvsugeren oppefra, så den tydeligt går i hak.
- Tryk grebet ned.

Støvholderen rengøres

Rengør støvholderen efter behov.

- Rengør støvholderen med vand og et mildt opvaskemiddel til opvask i hånden.
- Tør støvholderen grundigt af.

Filterrammen rengøres (ill. 30 + 31)

Støvboksen er udstyret med en udtagelig filterramme. Rengør denne, når den er tilsmudset.

- Læg den tomme, åbnede støvholder på forsiden.
- Frigør filterrammen, og tag den ud.
- Tøm filterrammen, og rengør den under rindende, koldt vand.

 Anvend ikke opvaskemiddel. Brug aldrig skarpe eller spidse genstande.
Tør filterrammen grundigt af.

- Sæt den tørrede filterramme i støvholderen, så den tydeligt går i hak.

Finstøvfilter rengøres

Finstøvfilteret er udstyret med en selvrensningfunktion. Når en fastlagt tilsmudsningsgrad nås, slukker støvsugeren automatisk i ca. 20 sek. og udfører en rengøring, som forårsager en smule støj.

ComfortClean-tasten på støvsugeren lyser gult.

Manuel start af selvrensningfunktionen ComfortClean (ill. 32)

Hvis en større mængde snavs suges ind på en gang, bør selvrensningfunktionen ComfortClean startes manuelt herefter eller under pauser i rengøringen. Hermed opnår støvsugeren straks igen det optimale rengøringsresultat.

- Tryk på ComfortClean-tasten på den tændte støvsuger i min. 2 sek.

Støvsugeren slukker automatisk i ca. 20 sek. og udfører en rengøring, som forårsager en smule støj.

ComfortClean-tasten på støvsugeren lyser gult.

Støvsugeren tænder herefter igen på det sidst valgte sugetrin.

Desuden anbefaler vi, at man tømmer og rengør finstøvbeholderen en til to gange om året (se afsnittet Småfejl udbedres - Finstøvfilteret rengøres manuelt).

Udskiftning af batteriet på fjernbetjeningsgriberen (ill. 33)

Udskift batteriet ca. hver 18. måned.

Sørg for at have et 3 V batteri (knapcelle CR 2032) i reserve.

Selvom batteriet er fladt, eller der ikke er lagt noget batteri i, kan støvsugeren stadig anvendes.

- Tænd støvsugeren med fodkontakten Tænd/Sluk ①.

Sugetrinnet  på støvsugerenes display blinker.

- Tryk på ComfortClean-tasten på støvsugeren i min. 4 sek. (ill. 32).

Støvsugeren kan herefter stadig anvendes, men kun med maksimal sugestyrke.

- Skru skruen i afdækningen ud med en stjerneskruetrækker, og tag afdækningen af.
- Udskift batteriet med et nyt. Sørg for, at polerne vender rigtigt.

- Sæt afdækningen på igen, og skru skruen i.

- Bortskaf det gamle batteri via det kommunale indsamlingssystem.

Hvornår skal trådfangene udskiftes?

(ikke muligt på modeller med gulvmundstykke EcoTeQ Plus)

Trådfangene på gulvmundstykket kan udskiftes. Udskift trådfangene, når luven er slidt.

Hvordan udskiftes trådfangene? (ill. 34 + 35)

- Løft trådfangene ud af slidserne, fx med en kærvskruetrækker.
- Sæt nye trådfang i.

Hjulet på gulvmundstykket AllTeQ rengøres (ill. 36)

Rengør hjulet på gulvmundstykket efter behov.

- ① Åbn hjulakslen (med bajonetlås) med en mønt.
 - ② Tryk hjulakslen ud, og tag den af.
 - ③ Tag hjulet ud.
- Fjern trævler og hår, sæt hjulet i igen, og sæt akslen på plads.

Reservedele kan købes hos Miele-forhandlere eller ved telefonisk henvedelse til vores kundecenter (tlf.nr. findes på omslaget).

Rengøring

 Før rengøring af støvsugeren skal der slukkes for den, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.

Støvsuger og tilbehør

Støvsugeren og tilbehørsdelene af plast kan rengøres med et almindeligt rengøringsmiddel til plast.

Vær opmærksom på de specielle rensegøringsanvisninger til støvbeholderen og filterrammen i afsnittet Vedligholdelse og til finstøvfilteret, grovfilteret og finstøvbeholderen i afsnittet Småfejl udbedres.

 Brug aldrig skurepulver, glas- eller universalrensegøringsmidler eller olieholdige plejemedler!

 Støvsugeren må aldrig komme i vand. Fugt kan forårsage elektrisk stød.

Småfejl udbedres

De fleste funktionsforstyrrelser og fejl, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne afhjælpe. I mange tilfælde kan man spare tid og penge, da det ikke er nødvendigt at tilkalde Miele Teknisk Service.

Nedenstående oversigt kan være en hjælp, når årsagen til en fejl skal findes, og fejlen skal afhjælpes.

Fejl	Årsag og udbedring
Støvsugeren slukker af sig selv.	<p>En termostat slukker for støvsugerens, hvis den bliver for varm. Fejlen kan forekomme, hvis sugevejene er spærret af genstande.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sluk i så fald støvsugerens (træd på fodkontakten Tænd/Sluk ①), og træk netstikket ud af stikkontakten. <p>Når fejlen er udbedret, vil støvsugerens efter ca. 20 - 30 minutter være afkølet så meget, at den kan benyttes igen.</p>
ComfortClean-tasten på støvsugerens lyser gult.	<p>Støvsugerens udfører en automatisk rengøring, som forårsager en smule støj.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vent ca. 20 sek., indtil rengøringen er slut.
ComfortClean-tasten lyser rødt.	<p>Støvbeholderen er fuld.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tøm støvbeholderen.
Støvsugerens skifter selv til laveste sugetrin.	<p>Grovfilteret er tilsmudset.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengør grovfilteret (se afsnittet Småfejl udbedres - Grovfilteret rengøres). <p>Finstøvfilteret er tilsmudset.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengør finstøvfilteret ved førstkommande lejlighed (se afsnittet Småfejl udbedres - Finstøvfilteret rengøres manuelt).
Rengøringseffekten aftager.	<p>Grovfilteret er tilsmudset.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengør grovfilteret (se afsnittet Småfejl udbedres - Grovfilteret rengøres). <p>Finstøvbeholderen er fuld.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tøm og rengør finstøvbeholderen ved førstkommande lejlighed (se afsnittet Småfejl udbedres - Finstøvfilteret rengøres manuelt).

Småfejl udbedres

 Før udbedring af fejl på støvsugeren skal der slukkes for den, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.

Grovfilteret rengøres (ill. 37 + 38)

Der er anbragt et grovfilter på bagsiden af støvbeholderen.

Rengør dette, når det er tilsmudset.

- Tag støvbeholderen ud.
- Løsn grebet på grovfilteret, og tag grovfilteret ud.
- Rengør grovfilteret under rindende, koldt vand.

 Anvend ikke opvaskemiddel. Brug aldrig skarpe eller spidse genstande. Tør grovfilteret grundigt af.

- Sæt det tørre grovfilter i støvbeholderen igen, og fastgør grebet.
- Sæt støvbeholderen i støvsugeren igen.

Finstøvfilter rengøres manuelt (ill. 39 - 44)

Vær opmærksom på, at det skal tørre i 24 timer.

- Tag støvbeholderen ud.
- Løsn finstøvbeholderen i pilens retning, og tag den ud.
- Lad en smule vand løbe ind i åbningen foroven på finstøvbeholderen.
- Vip finstøvbeholderen let frem og tilbage.

Hermed bindes støvet heri.

- Hæld vandet ud af åbningen.
- Løsn den øverste del, så markeringen peger mod symbolet .
- Tag forsigtigt finstøvfiltret opad og ud af finstøvbeholderen.
- Rengør finstøvbeholderens yderste del under rindende, koldt vand.

 Rengør ikke den indvendige del af finstøvfilteret!

Anvend ikke opvaskemiddel.

Brug ikke skarpkantede eller spidse genstande, og børst ikke finstøvfilteret af.

Lad finstøvfilteret tørre i min. 24 timer efter rengøringen.

- Rengør finstøvbeholderen med vand og et mildt opvaskemiddel til opvask i hånden.
- Tør finstøvbeholderen omhyggeligt af.
- Sæt det tørre finstøvfilter i den tørre finstøvbeholder, så markeringen peger mod symbolet .
- Fastgør den øverste del, så markeringen peger mod symbolet .
- Sæt finstøvbeholderen i støvsugeren, og fastgør den.
- Sæt støvbeholderen i støvsugeren igen.

Service / Garanti

Kontakt i tilfælde af fejl

Kontakt forhandleren eller Miele Kundecenter, hvis det ikke er muligt selv at udbedre fejlen.

Telefonnummeret til Miele Kundecenter fremgår af omslaget til denne dokumentation.



Garanti

Der ydes 2 års garanti på fabriksnye produkter.

Yderligere informationer om gældende garantibetingelser kan oplyses ved henvendelse til Miele Kundecenter.

Ekstra tilbehør

Først og fremmest bør rengørings- og plejeanvisningerne fra producenten af gulvbelægningen overholdes.

Vi anbefaler, at der kun anvendes tilbehør med det originale Miele-logo. Herved sikres det, at man udnytter støvsugerens sugestyrke optimalt og opnår det bedst mulige rengøringsresultat.

Vær opmærksom på, at fejl og skader på støvsugeren, der skyldes brug af tilbehør uden logoet "Original Miele", ikke er omfattet af Mieles garanti på støvsugeren.

Her kan tilbehøret købes:

Originalt Miele-tilbehør kan købes via vores webshop shop.miele.dk, ved telefonisk henvendelse til vores kundecenter (tlf.nr. findes på omslaget) eller hos Miele-forhandlere.

Originalt Miele-tilbehør kan kendes på logoet "ORIGINAL Miele" på embal-lagen.

Nogle modeller har som standardudstyr allerede en eller flere af de nævnte tilbehørsdele.

Gulvmundstykker/-børster

Gulvmundstykke AllergoTeQ (SBDH 285-3)

Til daglig, hygiejinsk støvsugning af alle typer gulvbelægning. Under støvsugningen kan rengøringsgraden følges via et farvedisplay (som en lyskurv).

Turbobørste TurboTeQ (STB 305-3) / Turbobørste Turbo (STB 205-3)

Til opsugning af tråde og hår fra kortluvede tæppebelægninger.

Gulvmundstykke Hardfloor (SBB 235-3)

Til støvsugning af slidstærke, jævne, hårde gulvbelægninger.

Gulvmundstykke Hardfloor Twister med drejeled (SBB 300-3)

Til støvsugning af jævne, hårde overflader og små nichrer.

Gulvmundstykke Parquet Twister med drejeled (SBB 300-3)

Med naturbørster, til støvsugning af jævne, hårde overflader og små nichrer.

Gulvmundstykke Parquet Twister XL med drejeled (SBB 400-3)

Med naturbørster, til hurtig støvsugning af store jævne, hårde overflader og små niches.

Andet tilbehør

MicroSet (SMC 20)

Til rengøring af små genstande og vanskeligt tilgængelige steder, fx stereoanlæg, tastaturer, modelbyggeri.

Håndturbobørste Turbo XS (STB 20)

Til støvsugning af polstrede møbler, madrasser og bilsæder.

Universalbørste (SUB 20)

Til støvsugning af bøger, hylder og lignende.

Lamel-/radiatorbørste (SHB 30)

Til støvsugning af radiatorribber, smalle hylder eller fuger.

Madrasmundstykke (SMD 10)

Til nem støvsugning af madrasser og polstrede møbler og fuger i disse.

Fugemundstykke, 300 mm (SFD 10)

Ekstra langt fugemundstykke til støvsugning af folder, fuger og hjørner.

Fugemundstykke, 560 mm (SFD 20)

Fleksibelt fugemundstykke til støvsugning af svært tilgængelige steder.

Møbelmundstykke, 190 mm (SPD 10)

Ekstra bredt møbelmundstykke til støvsugning af polstrede møbler, madrasser og puder.

Tekniske data

(til modeller med fjernbetjeningsgribørør)

Frekvensbånd 433,05 MHz – 434,79 MHz

Maks. sendeeffekt < 10 µW

Konformitetserklæring

Miele erklærer hermed, at denne støvsuger overholder direktiv 2014/53/EU.

Den komplette tekst til EU-konformitetserklæringen er tilgængelig på en af følgende internettadresser:

- Produkter, Download, på www.miele.dk
- Services, Kataloger og brugsanvisninger, Brugsanvisninger på www.miele.dk/privat/kataloger-og-brugsanvisninger-385.htm ved angivelse af model eller serienummer.

Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	28
Laitteen osat	34
Pidä huolta ympäristöstäsi	36
Huomautuksia, jotka koskevat EU-asetuksia 665/2013 ja 666/2013	38
Kuvaviittaukset	38
Ennen käyttöönottoa.....	38
Vaihtosuuttimien käyttö	40
Käyttö	40
Taukoteline, kantaminen ja säilyttäminen	42
Huoltotoimet	43
Pölysäiliön tyhjennys	43
Pölysäiliön puhdistus.....	43
Suodatinkehyn puhdistus	43
Hienopolysuodattimen puhdistus.....	44
ComfortClean-itsepuhdistustoiminnon manuaalinen käynnistys	44
Kauko-ohjauskahvan pariston vaihto	44
Milloin vaihdan suuttimien tarranauhat?.....	45
Miten vaihdan suuttimien tarranauhat?	45
Lattia-mattosuuttimen AllTeQ pyörän puhdistus	45
Hoito	45
Vianetsintä	46
Häiriöiden korjaaminen.....	47
Esisuodattimen puhdistus	47
Hienopolysuodattimen manuaalinen puhdistus	47
Huolto	47
Yhteydenotto häiriötilanteissa	47
Takuu	48
Erikseen ostettavat lisävarusteet	48
Tekniset tiedot	50
Vaatimustenmukaisuusvakuutus	50

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

Tämä pölynimuri täyttää asetetut turvallisuusmääräykset. Koneen asianon käyttö voi kuitenkin aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Lue tämä käyttöohje ennen kuin alat käyttää pölynimuria. Käyttöohje sisältää tärkeää tietoa imurin turvallisuudesta, käytöstä ja huollossa. Perehtymällä käyttöohjeeseen vältät mahdolliset vahingot ja laitteen rikkoutumisen.

Säilytä tämä käyttöohje! Jos luovutat laitteen uudelle omistajalle, muista antaa käyttöohje laitteen mukana.

Kytke pölynimuri pois päältä käytön jälkeen, aina kun vaihdat varusteita ja aina ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa. Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta.

Määräystenmukainen käyttö

- ▶ Tämä pölynimuri on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä.
- ▶ Tämä pölynimuri on tarkoitettu päivittäiseen mattojen, kokolattiamattojen sekä kovien lattiapintojen imurointiin.
- ▶ Tätä pölynimuria ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa.
- ▶ Tätä pölynimuria ei saa käyttää vuoristoseuduilla yli 4000 metrin korkeudessa.
- ▶ Pölynimuria saa käyttää vain kuivien pintojen imurointiin. Imurilla ei saa imuroida ihmisiä eikä eläimiä. Imurin käyttäminen kaikkiin muihin tarkoituksiin on kiellettyä. Imuriin ei myöskään saa tehdä muutoksia tai lisäyksiä.

- ▶ Henkilöt, jotka eivät pysty käyttämään pölynimuria turvallisesti fyysisen, aistillisen tai henkisen kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä imurin toiminnasta, eivät saa käyttää tätä imuria ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.

Jos kotonasi on lapsia

- ▶ Tukehtumisvaara! Jos lapset saavat leikkiä pakkausmateriaaleilla, he saattavat vetää esim. pakkausmuoveja päänsä yli ja tukehtua niihin. Pidä siksi lapset loitolla pakkausmateriaaleista.
- ▶ Älä päästä alle 8-vuotiaita lapsia pölynimurin lähelle, ellet pidä heitä jatkuvasti silmällä.
- ▶ Yli 8-vuotiaat saavat käyttää pölynimuria ilman valvontaa vain, kun heille on opetettu, miten sitä käytetään turvallisesti ja kun he ymmärtävät, mitä vaaratilanteita sen käytöön saattaa liittyä. Lasten on tunnistettava ja ymmärrettävä vääränlaiseen käyttöön liittyvät vaaratilanteet.
- ▶ Lapset eivät saa puhdistaa pölynimuria eivätkä vaihtaa pölypusseja, suodattimia tms. ilman valvontaa.
- ▶ Valvo pölynimurin läheisyydessä oleskelevien lasten toimintaa. Älä koskaan anna lasten leikkiä laitteella.
- ▶ Malleissa, joissa on kauko-ohjauskahva: Älä anna paristojen joutua lasten käsiin.

Tekninen turvallisuus

- ▶ Tarkista imuri ja kaikki sen varusteet ennen käyttöä ulkoisten vaurioiden varalta. Älä käytä imuria, jos siinä on jokin vika.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Varmista että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat pölynimurin arvokilvessä ilmoitettuja jännitettä ja taajuutta, ennen kuin liität pistotulpan pistorasiaan. Näiden tietojen on ehdottomasti vastattava toisiaan, muuten imuri saattaa vahingoittua. Imuri sopii ilman muutostöitä sekä 50 Hz:n että 60 Hz:n taajuuteen.
- ▶ Pistorasian on oltava suojattu joko 16 A:n tai 10 A:n hitaalla sulakkeella.
- ▶ Pölynimurin luotettava ja varma toiminta on taattu ainostaan silloin, kun imuri on liitetty julkiseen sähköverkkoon.
- ▶ Pölynimurin takuuaihana tehtävät korjaukset on jätettävä aina Mielen valtuuttaman huoltoliikkeen tehtäväksi, muuten takuu ei enää korvaa korjauksen jälkeen ilmeneviä vikoja.
- ▶ Älä vedä tai kanna pölynimuria verkkoliitäntäjohdosta. Älä myöskään irrota pistotulppaa pistorasiasta vetämällä liitäntäjohdosta. Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli ja varo, ettei johto jää puristuksiin esim. oven väliin. Älä myöskään aja toistuvasti imurilla liitäntäjohdon päälle, sillä johto voi ajan myötä vaurioitua! Liitäntäjohto, pistotulppa ja pistorasia voivat vahingoittua ja vaarantaa turvallisuutesi.
- ▶ Älä käytä pölynimuria, jos sen verkkoliitäntäjohdossa näkyy vaurioita. Vaurioitunut verkkoliitäntäjohto on vaihdettava johtokelaa myöten uuteen. Verkkoliitäntäjohdon ja johtokelan saa vaihtaa ainostaan Mielen valtuuttama huoltoliike.

- ▶ Imuroinnin aikana – varsinkin imuroidessasi hienoa pölyä, kuten porauspölyä, hienoa hiekkaa, kipsiä, jauhoja yms. – syntyy luonnollisena ilmiönä sähköstaattisia varauksia, jotka voivat purkautua tietyissä tilanteissa. Jotta käyttäjä voisi vältyä epämiellyttäviltä staattisen sähkön purkuksilta, kahvan alapintaan on upotettu metallipidike. Var mistä siksi aina imuroidessasi, että kätesi koskettaa koko ajan tätä metallipidikettä. Jos imurissasi on Eco Comfort-kahva, varmista että kätesi koskettaa koko ajan kahvan ylempää, taivutettua osaa, koska sinne on asennettu erityinen maadoitin.
- ▶ Pölynimuria saa korjata ainoastaan Mielen valtuuttama huoltoliike. Asiattomista korjauskisista voi aiheutua vaaratianteita laitteen käyttäjälle!
- ▶ Rikkinäiset osat saa vaihtaa vain alkuperäisiin Miele-varaosiin. Vain tällaisista varaosista Miele voi taata, että ne täytyväät vaaditut turvallisuusmääräykset.

Puhdistus

- ▶ Älä missään tapauksessa upota pölynimuria tai sen varusteita veteen.
- ▶ Puhdista imuri ja sen varusteet ainoastaan kuivalla tai kevyesti kostutetulla rievulla. Poikkeus:
 - Pölysäiliö/Hienopolysäiliö: Käytä näiden osien puhdistukseen vettä ja mietoa astianpesuainetta. Kuivaa osat lopuksi huolellisesti.
 - Hienopolysuodatin: Älä puhdista hienopolysuodatinta sisältä. Puhdista se ulkopuolelta kylmällä juoksevalla vedellä. Älä käytä mitään pesuainetta. Älä käytä harjaa tai

teräväreunaisia tai -kärkisiä välineitä hienopölysuodattimen puhdistukseen. Anna hienopölysuodattimen kuivua puhdistuksen jälkeen vähintään 24 tuntia ennen kuin asetat sen takaisin hienopölysäiliöön.

- Esisuodatin/Suodatinkehys: Puhdista nämä osat kylmälä juoksevalla vedellä. Älä käytä mitään pesuainetta. Älä käytä teräväreunaisia tai -kärkisiä välineitä. Kuivaa osat puhdistuksen jälkeen huolellisesti.

Asianmukainen käyttö

- ▶ Älä käytä pölynimuria ilman polysäiliötä, esisuodatinta, hienopölysäiliötä ja hienopölysuodatinta.
- ▶ Älä imuroi hehkuvaa tuhkaa ja hiiltä tai edes sammunutta tuhkaa tai hiiltä. Ne saattavat sytyttää pölynimurin tuleen.
- ▶ Älä imuroi nesteitä tai märkää likaa. Kun imuroit kosteita mattoja tai kun puhdistat kokolattiamattoja vaahtopesuaineella, anna pesuaineen kuivua täysin ennen imurointia.
- ▶ Älä imuroi värikasettien värijauhetta. Värijauhe, jota käytetään esimerkiksi lasertulostimissa tai kopikoneissa, voi johtaa sähköä.
- ▶ Älä imuroi helposti syttyviä tai räjähtäviä nesteitä tai kaasuja. Älä myöskään imuroi tiloissa, jossa säilytetään tällaisia aineita.
- ▶ Älä vie käynnissä olevan imurin imuputken pääätä tai suutinta lähelle pääätä ja hiuksiasi.
- ▶ Tärkeää huomattavaa paristojen käsittelyssä (vain malleissa, joissa on kauko-ohjauskahva):

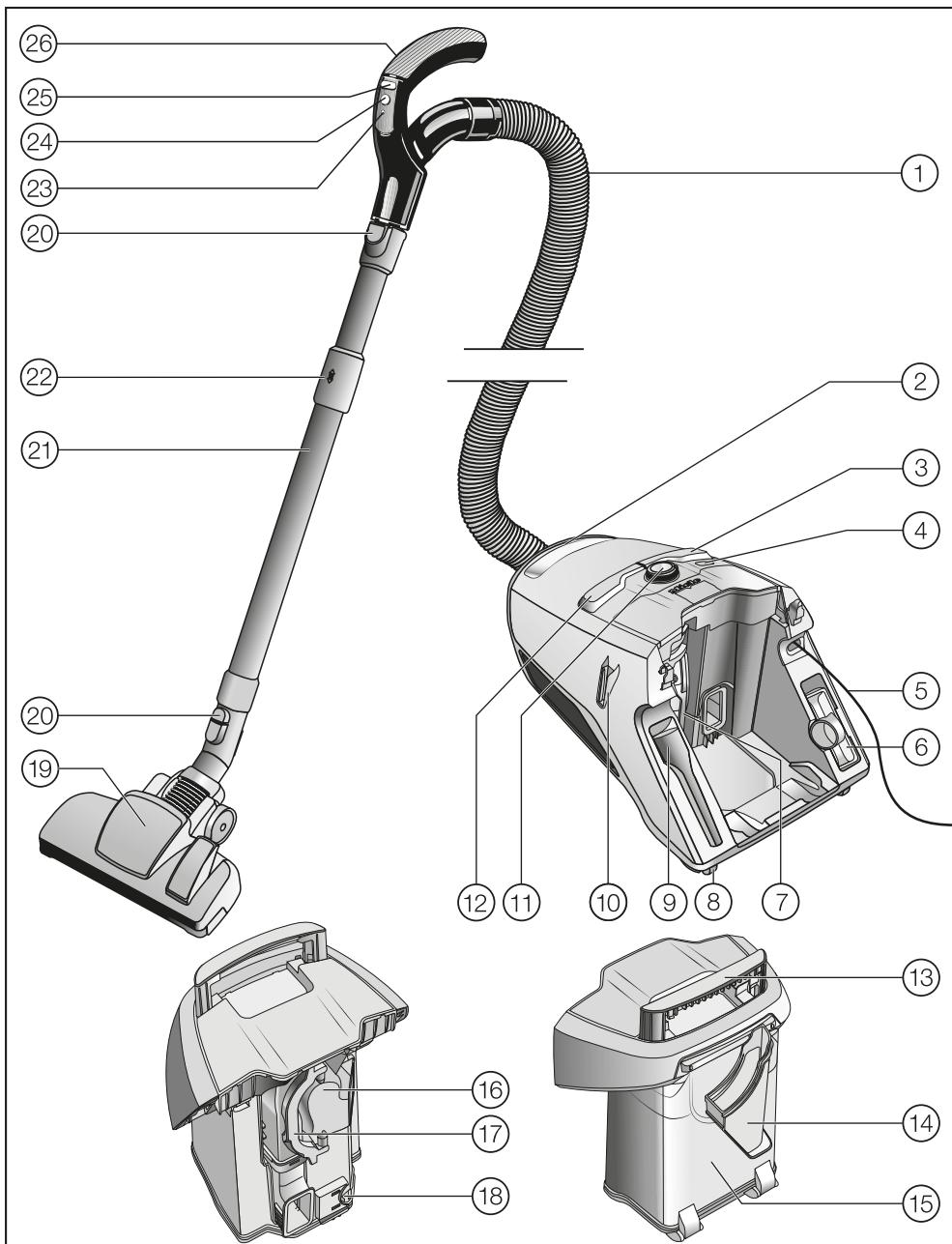
- Älä kytke paristoa oikosulkuun, älä yritä ladata sitä äläkä heitä sitä avotuleen.
- Paristojen hävittäminen: Irrota kauko-ohjauskahvan parioista ja vie se paristojen keräyspisteesseen. Älä hävitää paristoa talousjätteen mukana!

Lisävarusteet

- ▶ Kun käytät Mielen turbo-mattosuutinta, älä koske suuttimen pyörivään harjatelaan.
- ▶ Kun imuroit pelkkää kahvaa käyttäen, ilman mitään suuttimia, varo ettet loukkaa itseäsi erittäin voimakkaan imutehon vuoksi.
- ▶ Käytä ainoastaan varusteita, joissa on “ORIGINAL Miele” -logo. Vain näin valmistaja voi taata imurin turvallisuuden.

Miele ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen asiattomasta tai vääränlaisesta käytöstä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

fi - Laitteen osat



- ① Imuletku
- ② Imurin kantokahva
- ③ Verkkoliitäntäjohdon kelauspainike
- ④ ComfortClean-painike
- ⑤ Verkkoliitäntäjohto
- ⑥ Tekstiilisuoitin
- ⑦ Hienopölysäiliö, jossa hienopölysuodatin
- ⑧ Pyörät *
- ⑨ Rakosuoitin
- ⑩ Kannatinpidike imurointitaukoja varten
- ⑪ Vääntönuppi (jos imurissa on kauko-ohjauskahva: näytökenttä)
- ⑫ Käynnistys-/pysäytyspainike ①
- ⑬ Pölysäiliön kantokahva
- ⑭ Suodatinkehys
- ⑮ Pölysäiliö
- ⑯ Esisuodatin
- ⑰ Esisuodattimen kahva
- ⑱ Pölysäiliön lukituksen vapautin
- ⑲ Lattia-mattosuoitin *
- ⑳ Irrotuspainikkeet
- ㉑ Teleskooppiputki Comfort
- ㉒ Comfort-teleskooppiputken säätöpainike
- ㉓ LED-merkkivalo *
- ㉔ Valmiustilapainike imurointitaukoja varten *
- ㉕ Imutehon säätöpainikkeet + / - *
- ㉖ Kahva (kaikissa malleissa ei ilmamääränsäädintä) *

Imurin pohja - Kannatinpidike imurin säilytystä varten (ei näy kuvassa)

* nämä osat vaihtelevat malleittain eikä kaikkia osia välittämättä ole kaikissa malleissa.

fi - Pidä huolta ympäristöstäsi

Kuljetuspakkausen uusio-käyttö

Pakkaus suojaa laitetta vaurioilta kuljetuksen aikana. Pakkaukset on valmis-tettu luonnossa hajoavista ja uusiokäyt-töön soveltuista materiaaleista.

Kun palautat pakausmateriaalit kier-toon, säätäät raaka-aineita ja vähennät syntyvien jätteiden määrää. Miele-kaup-piaasi huolehtii yleensä kuljetuspak-kausen talteenotosta. Voit myös itse palauttaa materiaalit kierrätykseen.

Vanhan laitteen käytöstä pois-taminen

Irrota hienopölysuodatin imurista ennen imurin hävittämistä. Hienopölysuodatti-men voit hävittää tavallisen kotitalous-jätteen mukana.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät monenlaisia arvokkaita materiaaleja. Ne sisältävät kuitenkin myös aineita, seok-sia ja osia, jotka ovat laitteiden toimin-nan ja turvallisuuden kannalta välttä-mättömiä. Tavallisen kuiva- tai sekajät-teen joukossa tai muuten asiattomasti käsitledynä tällaiset aineet voivat ai-heuttaa haittaa terveydelle ja vahingoittaa ympäristöä. Älä siksi missään ta-pauksessa hävitä vanhaa laitettasi kui-va- tai sekajätteen mukana.



Vie käytöstä poistettava laite kotikuntasi järjestämään sähkö- ja elektroniikkaro-mun keräyfspisteesseen tai kierrätyskes-kukseen. Voit myös palauttaa sen ko-dinkoneliikkeeseen tai Mielelle. Lain mukaan olet itse vastuussa mahdollis-ten laitteessa olevien henkilötietojesi poistamisesta. Muista aina säilyttää vanha kone poissa lasten ulottuvilta kunnes viet sen keräyfspisteesseen.

Vanhojen paristojen ja akkujen kierrätys

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa on paristoja ja akkuja, joita ei saa hävittää kuiva- tai sekajätteen mukana. Laki edellyttää, että poistat irrotettavat paristot ja akut laitteista ja viet ne asianmukaiseen keräyspisteeseen (esim. kauppaan), jonka ne voi palauttaa maksutta. Paristot ja akut saattavat sisältää aineita, joista on haittaa terveydelle tai jotka voivat vahingoittaa ympäristöä.

Tutustu paristojen ja akkujen merkintöihin. Erilliskeräystä osoittava merkintä, pyörillä varustettu jäteastia, jonka yli on vedetty rasti, tarkoittaa, että tuotetta ei missään tapauksessa saa heittää tavalliseen kuiva- tai sekajäteastiaan. Jos paristo tai akku sisältää raskasmetalleja, kuten lyijyä (Pb), kadmiumia (Cd) ja/tai elohopeaa (Hg), niistä kertovat merkinät on painettu jäteastia-symbolin alle.



Käytöstä poistettavat paristot ja akut sisältävät tärkeitä raaka-aineita, joita voidaan käyttää uudelleen. Paristojen ja akkujen erilliskeräys helpottaa niiden käsittelyä ja kierrätystä.

Huomautuksia, jotka koskevat EU-asetuksia 665/2013 ja 666/2013

Tämä pölynimuri on yleiskäyttöön tarkoitettu pölynimuri edellä mainittujen EU-asetusten mukaisesti.

Tämä käyttöohje sekä pölynimurin EU-tietoarkki ja energiatehokkuusmerkintä ovat ladattavissa Internetistä osoitteesta www.miele.com.

Tietoarkissa ja energiatehokkuusmerkinnässä mainittu vuosittainen energiankulutus kuvailee oletettua vuosittaisista energiankulutusta (kWh/vuosi), joka on laskettu 50 imurointikerran perusteella. Pölynimurin todellinen energiankulutus vaihtelee sen käytön mukaan.

Kaikki edellä mainittujen asetusten edellyttämät testit ja mittaukset on suoritettu seuraavien, kulloinkin voimassa olevien yhdenmukaistettujen normien mukaisesti, ottaen huomioon asetusten rinnalla annetun EU-komission direktiivin määräykset syyskuulta 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Kaikkia pölynimurin mukana toimitettuja suuttimia ja varusteita ei ole EU-asetusten mukaisesti tarkoitettu mattojen ja

kovien lattiapintojen puhdistukseen. Kulutusarvojen mittauksessa on käytetty seuraavia lattia-mattosuuttimia ja asentoja:

Energiankulutus ja pölynimukyky mattoja ja kovia lattioita imuroitaessa sekä äänitaso mattoja imuroitaessa on mitattu kaksiasentoisen lattia-mattosuuttimen harjasten ollessa sisäänvedettyinä (painaa korkeudensäätöpainiketta ).

Jos imurin vakiovarusteisiin kuuluu kovaharjaksinen lattiasuutin SRD, joka on kehitetty erityisesti kovien lattioiden imurointiin, edellä mainittujen arvojen mittauksessa kovien lattiapintojen imuroinnissa on käytetty nimenomaan sitä.

EU-tietoarkissa ja energiamerkinnässä mainitut arvot koskevat vain tässä mainittuja laite-varusteyhdistelmiä ja lattia-mattosuuttimien asentoja erilaisilla latapiinnoilla.

Kuvaviittaukset

Kuvat, joihin tekstillä viitataan, löytyvät käyttöohjeen lopussa olevilta auki taitettavilta sivuilta.

Ennen käyttöönottoa

Imuletkun kiinnitys (kuva 01)

- Työnnä imuletkun liitoskappale pölynimurin imuaukkoon, kunnes letku selvästi napsahtaa paikalleen.

Kun haluat irrottaa imuletkun imurista (kuva 02)

- Paina liitoskappaleen sivussa olevia kiinnityssalpoja ja vedä liitoskappale pois imuaukosta.

Kädensijan ja imuletkun yhdistäminen (kuva 03)

- Työnnä imuletku imurin kädensijaan siten, että se selvästi napsahtaa paikalleen.

Kädensijan ja imuputken yhdistäminen (kuva 04)

- Työnnä kädensija imuputkeen siten, että se selvästi napsahtaa paikalleen. Tarkista samalla että molempien osien kohdistuspisteet tulevat vastakkain.
- Kun haluat irrottaa osat toisistaan, paina irrotuspainiketta ja vedä kädensija irti imuputkesta kevyesti kiertämällä.

Teleskooppiputken säätäminen (kuva 05)

Teleskooppiputki koostuu kahdesta sisäkkäisestä putkesta. Sen pituus on helppo säätää jokaista imurin käyttäjää varten erikseen.

- Purista säätöpainiketta ja säädä teleskooppiputken osat haluamaasi pituuteen.

Teleskooppiputken ja kaksiasentoisen lattiasuuttimen liittäminen toisiinsa (kuva 06)

- Työnnä teleskooppiputki lattiasuuttimeen edestakaisin kiertämällä, kunnes osat napsahtavat kuuluvasti paikoilleen.
- Kun haluat irrottaa osat toisistaan, paina irrotuspainiketta ja vedä teleskooppiputki irti suuttimesta kevyesti kiertämällä.

Kaksiasentoisen lattia-mattosuuttimen säätäminen (kuvat 07, 08 + 09)

Tämä pölynimuri on tarkoitettu päivittäiseen mattojen, kokolattiamattojen sekä kulutusta kestävien kovien lattiapintojen imurointiin.

Miele-pölynimurien lisävarustevalikosta löydät sopivat lattiasuuttimet, harjat ja varusteet muille lattiapinnoille ja moniin muihin käyttötarkoituksiin (ks. kappale Erikseen ostettavat lisävarusteet).

Noudata ensisijaisesti imuroitavan pinnan valmistajan puhdistus- ja hoito-ohjeita.

Imuroi harjakset esillä kaikki kulutusta kestävät kovat lattiapinnat sekä lattiat, joissa on saumoja:

- Paina jalkakytkin asentoon 

Imuroi matot ja kokolattiamatot harjaset sisään painettuina (voit käyttää tästä asentoa tilapäisesti kovien lattioiden imurointiin):

- Paina jalkakytkin asentoon 

Jos kaksiasentoisen lattia-mattosuuttimen imuvoima tuntuu joskus liian voimakkaalta, pienennä imurin imutehoa sen verran, että lattia-mattosuutinta on helpompi liikutella (ks. kappale Käytö – Imutehon säätäminen).

Kovaharjaksisen lattiasuuttimen SRD käyttö

(laitemallin mukaan)

Noudata ensisijaisesti imuroitavan pinnan valmistajan puhdistus- ja hoi-to-ohjeita.

Kovaharjaksinen lattiasuutin sopii erityisesti sellaisten kovien lattiapintojen imurointiin, joissa on syviä rakoja, sau-moja taiuria, esim. vanhat laatalattiat.

Vaihtosuuttimien käyttö (kuva 10)

① Rakosuutin

Erilaisten urien, kolojen, saumojen ja nurkkien imurointiin.

② Tekstiilisuutin

Sohvien, patjojen, tyynyjen, verhojen, vaatteiden yms. tekstiilien imurointiin.

③ Pölysuutin, jossa luonnonjouhi-harjakset, irrallinen (vaihtelee malleittain)

Erityisen hellävaraista käsittelyä vaativien kohteiden, kuten koriste-listojen, kaiverrusten yms. imurointiin. Käännä suuttimen nivelletty harjaspää kulloinkin sopivampaan asentoon.

Rakosuutin ja tekstiilisuutin sijaitsevat imurin takapuolella olevissa pidikkeissä.

Joissakin malleissa on vakiovarusteena myös turboharja, jota ei näy kuvassa. Näiden pölynimureiden mukana toimitetaan erillinen turboharjan käyttöohje.

Pölysuuttimen liittäminen Eco Comfort-kahvaan (kuva 11)

Joissakin malleissa on Eco Comfort-kahva.

Pölysuutin sopii imurointia kestävien pintojen puhdistukseen, esim. näppämistöjen imurointiin ja ruoanmurujen poistamiseen.

- Paina pölysuuttimen irrotuspainiketta ja työnnä suutinta ohjaimen yli, kunnes se selvästi napsahtaa paikalleen.
- Paina pölysuuttimen irrotuspainiketta käytön jälkeen ja työnnä suutin takaisin lähtöasentoonsa niin, että se selvästi napsahtaa paikalleen.

Kaksiasentoinen lattia-mattosuutin (kuva 12)

Kaksiasentoinen lattia-mattosuutin sopii myös porrasaskelmien imurointiin.

 Imuroi portaat turvallisuuksista alhaalta ylös.

Käyttö

Liitännejohdon vetäminen ulos (kuva 13)

- Vedä haluamasi määrä johtoa ulos.
- Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

 Jos käytät imuria yhtäjaksoisesti yli 30 minuuttia, vedä liitännejohdot kokonaan ulos. Ylikuumenemisen ja vahingoittumisen vaara.

Virtajohdon sisäänkelaus (kuva 14)

- Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta.
- Paina lyhyesti johdon kelauspainiketta.

Johdo kelautuu sisään automaattisesti.

Jollek halua kelata johtoa kokonaan sisään, voit keskeyttää kelausen. Pidä liittäntäjohdon pistotulppaa kädessäsi kelausen aikana ja nykäise johtoa kevyesti, kun haluat lopettaa sisään-kelausen.

Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva 15)

- Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta ①.

Imutehon säätö

Imurin imutehoa voi säätää kulloiseenkin imurointilanteeseen sopivaksi. Imutehoa vähentämällä lattia-mattosuuttimen imuvoima alenee huomattavasti.

Imutehon säätimen merkit osoittavat, minkälaisiin kohteisiin mikin imuteho sopii parhaiten.



Arvokkaat veluurimatot, kylpyhuoneen matot

Silmukkarakenteiset matot ja kolattiamatot

Kovat lattiat, erittäin likaiset matot ja kokolattiamatot (sopii myös sohvien ja patojen imurointiin tekstiilisuuttimella)

Kun käytät kaksiasentoista lattia-mattosuutinta ja jos suuttimen imuvoima tuntuu joskus liian voimakkalta, alenna imurin imutehoa, kunnes lattia-mattosuutinta on helpompi liikutella.

Pölynimurissasi on jompikumpi seuraavista imutehon säätimistä:

- Kierrettävä säädin
- Kauko-ohjauskahva

Kierrettävä säädin (kuva 16)

- Kierrä kierrettävä säädin sopivan tehon kohdalle.

Kauko-ohjauskahva (kuva 17)

Kun olet kytkenyt pölynimurin päälle painamalla Käynnistys-/pysäytyspainiketta ①, imurin näyttökentässä alkaa vilkkua teho

- Paina kauko-ohjauskahvassa olevaa valmiustilan painiketta Ⓜ.

Imurin näyttökentässä näkyvä teho palaa nyt yhtäjaksoisesti.

Kun käytät pölynimuria ensimmäistä kertaa, imuri käynnistyy tällä imuteholla.

Seuraavalla käytökkerralla pölynimuri käynnistyy viimeksi käytämälläsi teholla. Sen symboli vilkkuu.

- Paina kauko-ohjauskahvan painiketta +, kun haluat valita suuremman tehon.

- Paina kauko-ohjauskahvan painiketta -, kun haluat valita pienemmän tehon.

Ilmamääränsäätimen käyttö (kuva 18)

(ei malleissa, joissa on kauko-ohjauskahva tai Eco Comfort -kahva)

Jos suutin takertuu imuroitavaan pintaan, esimerkiksi pieniä mattoja imuroidessasi, voit hetkellisesti vähentää imutehoa avaamalla ilmamääränsäädintä.

- Avaa kahvassa olevaa säädintä vain sen verran, että suutin irtaatuu imuroitavasta pinnasta ja imurointi onnistuu.

Ilmamäärään säädintä avaamalla voit vähentää imutehoa kaikkia suuttimia käytäessäsi ja siten helpottaa imurointia.

Imuroinnin aikana

- Voit vetää imuria perässäsi, esim. lattoita imuroidessasi tai pitää sitä pysytysennossa, esim. portaita tai verhoa imuroidessasi.

 Imuroinnin aikana – varsinkin imuroidessasi hienoa pölyä, kuten porauspölyä, hienoa hiekkaa, kipsiä, jauhoja yms. – syntyy luonnollisena ilmiönä sähköstaattisia varauksia, jotka voivat purkautua tietyissä tilanteissa. Jotta käyttäjä voisi vältyä epämieltyttäviltä staattisen sähkon purkauksilta, kahvan alapintaan on upotettu metallipidike. Varmista siksi aina imuroidessasi, että kätesi koskettaa koko ajan tätä metallipidikettä. Jos imurissasi on Eco Comfort-kahva, varmista että kätesi koskettaa koko ajan kahvan ylempää, taivutettua osaa, koska sinne on asennettu erityinen maadoitin (kuvat 19, 20 + 21).

Jos imuroit kerralla paljon, käynnistä imuroointitauolla tai imuroinnin pääteeksi ComfortClean-itsepuhdistustoiminto manuaaliseksi. Näin imurin puhdistushe on taas heti paras mahdollinen (ks. kappale "Huoltotoimet - ComfortClean-itsepuhdistustoiminnon manuaalinen käynnistys").

Imuroinnin keskeyttäminen (kuva 17)

(jos imurissa on kauko-ohjauskahva)

Voit keskeyttää imurin toiminnan lyhyiden imuroointitaukojen ajaksi.

- Paina kauko-ohjauskahvassa olevaa valmiustilan painiketta ⏪.

 Älä kuitenkaan jätä imuria pysyvästi valmiustilaan, vaan ainoastaan lyhyiden imuroointitaukojen ajaksi. Vahingoittumisen vaara.

Kun painat joitain kauko-ohjauskahvan painiketta, vastaava LED-merkkivalo syttyy.

Kun haluat jatkaa imurointia, voit toimia jollakin seuraavista tavoista:

- Paina kahvassa olevaa valmiustilan painiketta ⏪ uudelleen, niin imuri käynnistyy viimeksi käyttämälläsi teholla.
- Paina säätöpainiketta +, niin imuri käynnistyy suurimmalla mahdollisella teholla.
- Paina säätöpainiketta -, niin imuri käynnistyy pienimmällä mahdollisella teholla.

Taukoteline, kantaminen ja säilyttäminen

Kannatinpidike imuroointitaukoja varten (kuva 22)

Jos keskeytät imuroinnin hetkeksi, vaikka vastataksesi puhelimeen, voit kätevästi asettaa imuputken suuttimineen kiinni imuriin tauon ajaksi.

- Työnnä käytämäsi suuttimen kannatin imurin taukotelineeseen.

Jos imuri on tällöin kaltevalla pinnalla, esim. luiskalla, työnnä teleskooppiputken osat kokonaan toistensa sisään.

Kannatinpidike säilytystä varten (kuva 23)

 Kytke pölynimuri pois päältä käytön jälkeen. Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta.

- Nosta imuri pystyasentoon.

Teleskooppiputken osat kannattaa työntää sisäkkään.

- Työnnä suuttimen kannatin ylhäältä-päin imuputkenpidikkeeseen.

Näin voit kantaa imuria kätevästi ja säilyttää sitä aina käyttövalmiina.

 Imuria ei turvallisuussyyistä saa nostaa pölysäiliön kahvasta.

Huoltotoimet

 Kytke pölynimuri pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.

Pölysäiliön tyhjennys (kuvat 24 - 29)

- Tyhjennä pölysäiliö viimeistään silloin, kun sen polymäärä yltää merkintään **max asti**.
- Vedä pölysäiliön kahva esiin.
- Nosta pölysäiliö pois paikaltaan.

Voit hävittää sisällön tavallisen talousjätteen mukana edellyttäen, ettet ole imuroinut mitään ongelmajätteeksi luokiteltavia aineita.

- Pidä pölysäiliötä mahdollisimman syvällä jäteastiassa, kun tyhjennät sitä, niin pöly ei pääse levämään ilmaan.
- Paina pölysäiliön alaosassa olevaa kelista lukituksen vapautuspainiketta.

Luukku avautuu ja pöly tulee ulos.

- Sulje luukku niin, että se napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
- Aseta pölysäiliö takaisin imuriin niin, että se napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
- Paina kahva sisään.

Pölysäiliön puhdistus

Puhdista pölysäiliö tarvittaessa.

- Puhdista pölysäiliö vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
- Kuivaa pölysäiliö huolellisesti.

Suodatinkehynsen puhdistus (kuvat 30 + 31)

Pölysäiliössä on irrotettava suodatinkehys. Puhdista se tarvittaessa.

- Aseta tyhjennetty, auki oleva pölysäiliö etusivunsa varaan.
- Vapauta suodatinkehynsen lukitus ja ota kehys ulos.
- Tyhjennä kehys ja puhdista se kylmälä juoksevalla vedellä.

 Älä käytä mitään pesuainetta!
Älä käytä teräväreunaisia tai -kärkisiä välineitä!
Kuivaa suodatinkehys huolellisesti!

- Aseta kuiva suodatinkehys takaisin pölyräjäyliöön niin, että se napsahtaa kuuluvasti paikalleen.

Hienopölysuodattimen puhdistus

Hienopölysuodattimessa on itsepuhdistustoiminto. Kun suodattimeen on kerätyt tietty määärä likaa, imuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 20 sekunnin ajaksi ja suorittaa puhdistuksen. Imurista kuuluu tänä aikana jonkin verran ääntä.

Tällöin ComfortClean-painike palaa keltaisena.

ComfortClean-itsepuhdistustoiminnon manuaalinen käynnistys (kuva 32)

Jos imuroit kerralla paljon, käynnistä imurointiauilla tai imuroinnin pääteeksi ComfortClean-itsepuhdistustoiminto manuaalisesti. Näin imurin puhdistustoaho on taas heti paras mahdollinen.

- Paina imurin ollessa pääällä ComfortClean-painiketta vähintään kahden sekunnin ajan.

Imuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 20 sekunnin ajaksi ja suorittaa puhdistuksen. Imurista kuuluu tänä aikana jonkin verran ääntä.

Tällöin ComfortClean-painike palaa keltaisena.

Lopuksi imuri käynnistyy taas viimeksi käyttämälläsi teholla.

Suosittelemme, että tyhjennät ja puhdistat hienopölyräjäyliön kerran tai kahdesti vuodessa (ks. kappale "Vianetsintä - Hienopölysuodattimen manuaalinen puhdistus").

Kauko-ohjauskahvan (kuva 33) pariston vaihto

Vaihda paristo noin 18 kuukauden välein. Pidä tästä varten varastossa yhtä 3 V:n paristoa (nappiparisto CR 2032).

Voit kuitenkin jatkaa imurin käyttöä myös ilman paristoa tai silloin, kun paristo on kulunut loppuun.

- Kytke tällöin imuri pääälle painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta ①. Imurin näyttökentässä näkyvä teho  alkaa vilkkuva.
- Paina ComfortClean-painiketta vähintään neljän sekunnin ajan (kuva 32).

Tämän jälkeen voit jatkaa imurin käyttöä, mutta ennen kauko-ohjauskahvan pariston vaihtamista et voi kuitenkaan säättää imutehoa, vaan imuri imuroi aina suurimmalla teholla.

- Kierrä paristokotelon kannen kiinnitysruuvi auki ristiuratalta ja ota kansi irti.
- Vaihda paristo uuteen. Varmista että paristo tulee oikein päin.
- Aseta paristokotelon kanssi takaisin paikalleen ja kiristä kiinnitysruuvi.
- Vie vanha paristo paristojen keräyspisteesseen.

Milloin vaihdan suuttimien tarranauhat?

(ei malleissa, joissa on lattia-mattosuutin EcoTeQ Plus)

Lattia-mattosuuttimen imuaukon reunilla on tarranauhat, jotka voidaan vaihtaa uusiin. Kun nukka on kulunut, vaihda tarranauhat uusiin.

Miten vaihdan suuttimien tarranauhat? (kuvat 34 + 35)

- Irrota tarranauhat urastaan nostamalla ne pois esim. litteän ruuvimeisselin avulla.
- Vaihda tarranauhat uusiin.

Lattia-mattosuuttimen AllTeQ pyörän puhdistus (kuva 36)

Puhdista lattia-mattosuuttimen pyörä tarvittaessa.

- ① Vapauta pyörän akselin salpa kolikon avulla.
 - ② Paina pyörän akseli ulos ja irrota akseli.
 - ③ Nosta pyörä pois.
- Poista hiukset ja muu lika. Laita pyörä takaisin ja lukitse pyörän akseli paikalleen.

Kaikki varaosat voit ostaa Miele-kauppiältasi tai Miele-huollostasi.

Hoito

 Kytke pölynimuri pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta.

Pölynimuri ja varusteet

Voit puhdistaa pölynimurin ja kaikki muoviset varusteet muovin puhdistukseen tarkoitetulla puhdistusaineella ja pehmeällä liinalla.

Katsa pölysäiliön ja suodatinkehynsenn puhdistusohjeet kappaleesta "Huoltotoimet" ja hienopölysuodattimen, esisuodattimen ja hienopölysäiliön puhdistusohjeet kappaleesta "Vianetsintä".

 Älä koskaan käytä hankausaineita, lasinpesu- tai yleispuhdistusaineita äläkä öljypitoisia hoitoaineita!

 Älä missään tapauksessa upota pölynimuria veteen! Laitteen sisään päässyt kosteus aiheuttaa sähköiskuvaran.

Vianetsintä

Useimmat päivittäisessä käytössä syntyvät häiriöt ja ongelmat voit poistaa itse. Monissa tapauksissa säästät sekä aikaa että rahaa, kun sinun ei tarvitse kutsua huoltoliikettä paikalle.

Seuraavien taulukoiden tarkoituksena on auttaa sinua löytämään häiriön tai vian mahdollinen syy.

Ongelma	Syy ja toimenpide
Pölynimuri sammuu it-sestään.	<p>Lämpötilanrajoitin katkaisee virran pölynimurista, kun imuri kuumenee liikaa. Pölynimuri voi kuumeta liikaa, jos siihen on joutunut liian suuria, imuputket tukkineita esineitä</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kytke tällaisessa tapauksessa pölynimuri pois päältä käynnistys-/pysäytyspainikkeella ① ja irrota pistotulppa pistorasiasta. <p>Korjattuasi vian anna imurin jäähtyä n. 20 - 30 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.</p>
ComfortClean-painike palaa keltaisena.	<p>Imuri suorittaa automaattista puhdistusta. Imurista kuuluu tänä aikana jonkin verran ääntä.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Odota, kunnes puhdistus on valmis. Se kestää n. 20 sekuntia.
ComfortClean-painike palaa punaisena. Imuri on vaihtanut automaattisesti alhaisim-malle imuteholle.	<p>Pölysäiliö on täynnä.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tyhjennä pölysäiliö. <p>Esisuodatin on likaantunut.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Puhdista esisuodatin (ks. kappale "Vianetsintä - Esisuodattimen puhdistus"). <p>Hienopölysuodatin on likaantunut.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Puhdista hienopölysuodatin mahdolisimman pian (ks. kappale "Vianetsintä - Hienopölysuodatimen manuaalinen puhdistus").
Imurin puhdistusteho on heikentynyt.	<p>Esisuodatin on likaantunut.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Puhdista esisuodatin (ks. kappale "Vianetsintä - Esisuodattimen puhdistus"). <p>Hienopölysäiliö on täynnä.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tyhjennä ja puhdista hienopölysäiliö mahdolisim-man pian (ks. kappale "Vianetsintä - Hienopöly-suodattimen manuaalinen puhdistus").

Häiriöiden korjaaminen

 Kytke pölynimuri pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen kuin ryhdyt selvittämään toimintähäiriön syytä ja korjaamaan sitä.

Esisuodattimen puhdistus (kuvat 37 + 38)

Esisuodatin sijaitsee pölysäiliön takana. Puhdista se tarvittaessa.

- Nosta pölysäiliö pois paikaltaan.
- Vapauta esisuodattimen lukitus ja ota esisuodatin pois paikaltaan.
- Puhdista esisuodatin kylmällä juoksevalla vedellä.

 Älä käytä mitään pesuainetta! Älä käytä teräväreunaisia tai -kärkisiä välineitä! Kuivaa esisuodatin huolellisesti!

- Aseta kuiva esisuodatin paikalleen pölysäiliöön ja lukitse kahva.
- Aseta pölysäiliö takaisin imuriin.

Hienopölysuodattimen manuaalinen puhdistus (kuvat 39 - 44)

Muista, että suodattimen täytyy antaa kuivua puhdistuksen jälkeen 24 tuntia.

- Nosta pölysäiliö pois paikaltaan.
- Vapauta hienopölyläiliö nuolen osoittamaan suuntaan ja ota se pois paikaltaan.
- Laita vähän vettä hienopölyläiliöön ylhäällä olevan aukon kautta.
- Heiluttele hienopölyläiliötä kevyesti edestakaisin.

Nän siellä oleva pöly sekoittuu veteen.

- Ravistele vesi ulos aukon kautta.
- Vapauta yläosa kiertämällä nokka symbolin  kohdalle.
- Nosta hienopölysuodatin varovasti ulos hienopölyläiliöstä.
- Puhdista hienopölysuodatin ulkopuolelta kylmällä juoksevalla vedellä.

 Älä puhdista hienopölysuodatin-ta sisältä! Älä käytä mitään pesuainetta! Älä käytä harjaa tai teräväreunaisia tai -kärkisiä välineitä hienopölysuodattimen puhdistukseen! Anna hienopölysuodattimen kuivua puhdistuksen jälkeen vähintään 24 tuntia!

- Puhdista hienopölyläiliö vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
- Kuivaa hienopölyläiliö huolellisesti.
- Aseta kuiva hienopölysuodatin kui vaan hienopölyläiliöön siten, että nokka on symbolin  kohdalla.
- Lukitse yläosa kiertämällä nokka symbolin  kohdalle.
- Aseta hienopölyläiliö takaisin paikalleen ja kiinnitä lukitus.
- Aseta pölysäiliö takaisin imuriin.

Huolto

Yhteydenotto häiriötilanteissa

Ellet saa itse poistetuksi toimintähäiriötä, ota yhteys Miele-kauppiaaseen tai Miele-huoiltoon.

Miele-huollon puhelinnumero löytyy tämän vihkosen takakannesta.

Takuu

Tälle laitteelle on myönnetty kahden (2) vuoden takuu.

Tarkempia tietoja omassa maassasi voimassa olevista takuehdioista saat Miele-huollostaan.

Erikseen ostettavat lisävarusteet

Noudata ensisijaisesti imuroitavan pinnan valmistajan puhdistus- ja hoi-to-ohjeita.

Käytä vain lisävarusteita, joissa on "ORIGINAL Miele" -logo. Vain täällä tavoin voit hyödyntää imurisi koko imutehon ja saavuttaa parhaan mahdollisen puhdistustuloksen.

Huomaa, että pölynimurin takuu ei kata imurissa esiintyviä vikoja ja vaurioita, jotka johtuvat sellaisten varusteiden ja tarvikkeiden käytöstä, joita ei ole merkitty "ORIGINAL Miele" -logolla.

Mistä voit ostaa varusteita ja varaosia

Voit tilata alkuperäisiä Miele-varusteita ja varaosia Mielen verkkokaupasta, Miele-huollostasi tai Miele-kauppiasta.

Alkuperäiset Mielen lisävarusteet tunnistat pakauksen "ORIGINAL Miele" -logosta.



Osa seuraavista lisävarusteista voi olla jo valmiiksi vakiovarusteena joissakin imurimalleissa.

Lattia-mattosuuttimet/-harjat

Lattia-mattosuutin AlleroTeQ (SBDH 285-3)

Kaikenlaisten pintojen päivittäiseen hygieeniseen imurointiin. Tämän suuttimen varressa oleva väriäyttö ilmoittaa, kuinka puhdas imuroitava pinta on.

Turboharja TurboTeQ (STB 305-3) / Turboharja Turbo (STB 205-3)

Irrottaa erityisen hyvin roskat ja hiukset lyhytnukkaisista matoista.

Kovien pintojen suutin (SBB 235-3)

Kovien ja kulutusta kestävien lattiapintojen, kuten klinkkerilattioiden imurointiin.

Nivelletty parkettisuutin Hardfloor Twister (SBB 300-3)

Sileiden, kovien lattiapintojen ja ahtaiden nurkkien imurointiin.

Nivelletty parkettisuutin Parquet Twister (SBB 300-3)

Luonnonkuituharjakset. Sileiden, kovien lattiapintojen ja ahtaiden nurkkien imurointiin.

Nivelletty parkettisuutin Parquet Twister XL (SBB 400-3)

Luonnonkuituharjakset. Sileiden, suurien lattiapintojen ja ahtaiden nurkkien nopeaan imurointiin.

Muut lisävarusteet

MicroSet-tarvikesetti (SMC 20)

Imurointitarvikkeet pienten esineiden sekä vaikeasti ulottuvilla olevien paikkojen imurointiin (kuten viihde-elektronikan, atk-laitteiden tai pienoismallien puhdistamiseen).

Käsiturboharja Turbo XS (STB 20)

Topattujen huonekalujen, patojen ja autonistuimien imurointiin.

Yleisharja (SUB 20)

Yleisharjalla puhdistat kätevästi niin kirjat, huonekalut kuin verhotangotkin.

Patteriharja (SHB 30)

Käytä patteriharjaa lämpöpatterien, kaapeiden välien ja rakojen imurointiin.

Patjasuutin (SMD 10)

Helpottaa patojen ja topattujen huonekalujen sekä niiden saumojen imurointia.

Rakosuutin, 300 mm (SFD 10)

Erikoispitkä rakosuutin erilaisten urien, kolojen, saumojen ja nurkkien imurointiin.

Rakosuutin, 560 mm (SFD 20)

Joustava rakosuutin vaikeasti ulottuvilla olevien, pölyä keräävien paikkojen imurointiin.

Tekstiilisuutin, 190 mm (SPD 10)

Erikoislevä tekstiilisuutin topattujen huonekalujen, patojen ja tyynyjen imuointiin.

Tekniset tiedot

(kauko-ohjauskahvalliset mallit)

Taajuuskaista 433,05 MHz – 434,79 MHz

Enimmäislähetysteho < 10 µW

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Miele vakuuttaa, että tämä pölynimuri täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on tilattavissa verkosta osoitteesta:

- www.miele.fi/c/kaeyttoeohjeet-385.htm
- Tarvitset tätä varten tuotteen nimen ja valmistusnumeron.

Sikkerhetsregler	52
Beskrivelse av støvsugeren.....	58
Aktivt miljøvern	60
Anmerkning til de europeiske forordningene (EU) nr. 665/2013 og (EU) nr. 666/2013	62
Henvisninger til bilder	62
Før bruk	62
Bruk av vedlagt tilbehør	64
Bruk	64
Parkering, transport og oppbevaring	66
Vedlikehold.....	67
Tømming av støvbeholder	67
Rengjøring av støvbeholder	67
Rengjøring av filterrammen	67
Rengjøring av finstøvfilter	67
Start selvrengjøringsfunksjonen ComfortClean manuelt	67
Utskiftning av batteri i fjernstyringshåndtaket	68
Når skal trådløfterne byttes?	68
Hvordan byttes trådløfterne?	68
Rengjøring av løpehjulet på gulvmunnstykket AllTeQ	68
Vedlikehold.....	68
Hvis feil oppstår	70
Feilretting	71
Rengjør grovfilter	71
Manuell rengjøring av finstøvfilter	71
Service	71
Kontakt ved feil.....	71
Garanti	72
Ekstrautstyr	72
Tekniske data	74
Samsvarserklæring	74

no - Sikkerhetsregler

Denne støvsugeren oppfyller de påbudte sikkerhetskravene. Ikke-forskriftsmessig bruk kan føre til skader på personer og gjenstander.

Les bruksanvisningen før du tar støvsugeren i bruk første gang. Den gir viktig informasjon om sikkerhet, bruk og vedlikehold av støvsugeren. Derved beskytter du deg selv og andre, og unngår skader.

Ta vare på bruksanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.

Slå alltid av støvsugeren etter bruk, før du skifter tilbehør og før rengjøring/vedlikehold. Trekk støpselet ut av stikkontakten.

Forskriftsmessig bruk

- ▶ Denne støvsugeren er bestemt for bruk i husholdningen og husholdningsliknende steder.
- ▶ Denne støvsugeren er egnet for daglig støvsuging av teppe, teppegulv og slitesterke, harde gulv.
- ▶ Denne støvsugeren er ikke beregnet for utendørs bruk.
- ▶ Denne støvsugeren er bestemt for bruk inntil 4000 m over havet.
- ▶ Denne støvsugeren skal kun brukes til støvsuging av tørt støv. Mennesker og dyr må ikke støvsuges med støvsugeren. Andre bruksmåter, ombygginger eller forandringer av støvsugeren er ikke tillatt.

- Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene støvsugeren på en sikker måte, må ikke bruke denne støvsugeren uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

Barn i husholdningen

- Fare for kvelning! Hvis barn leker med forpakningsmaterialer, kan de vikle seg inn i f. eks. folie eller trekke den over hodet og kveles. Hold forpakningsmaterialene vekk fra barn.
- Barn under 8 år må holdes vekk fra støvsugeren, med mindre de er under konstant tilsyn.
- Barn over 8 år, får bare betjene støvsugeren uten tilsyn, dersom støvsugerens funksjon er forklart slik at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde støvsugeren uten tilsyn.
- Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av støvsugeren. Ikke la barn leke med støvsugeren.
- For modeller med fjernstyringshåndtak: Pass på at barn ikke får tak i batteriene.

Teknisk sikkerhet

- Kontroller støvsugeren og alle tilbehørsdeler for synlige skader før bruk. Ikke ta i bruk en skadet støvsuger.

no - Sikkerhetsregler

- ▶ Sammenlign tilkoblingsdataene på støvsugerens typeskilt (nettspenning og frekvens) med dataene for el-nettet. Disse dataene må stemme overens. Uten endring er støvsugeren egnet for 50 Hz eller 60 Hz.
- ▶ Sikringen skal være 16 A eller 10 A.
- ▶ Pålitelig og sikker drift av støvsugeren er kun sikret, når støvsugeren er koblet til det offentlige strømnettet.
- ▶ Reparasjon av støvsugeren i garantitiden skal bare utføres av servicefolk som er autorisert av Miele, ellers gjelder ikke noe garantiansvar ved påfølgende skader.
- ▶ Ikke bruk tilkoblingskabelen til å bære støvsugeren og ikke ta tak i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Ikke trekk tilkoblingskabelen over skarpe kanter og ikke klem den fast. Unngå å kjøre over kabelen ofte med støvsugeren. Tilkoblingskabel, støpsel og stikkontakt kan bli skadet og sette din sikkerhet i fare.
- ▶ Støvsugeren må ikke brukes hvis tilkoblingsledningen er skadet. En skadet tilkoblingskabel skal byttes ut komplett med kabeltrommel. Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av fagfolk som er autorisert av Miele eller av Mieles kundeservice.

- Ved støvsuging – fremfor alt av finstøv, f.eks. borestøv, sand, gips, mel osv. – oppstår naturlig elektrostatiske ladinger, som kan utlades i bestemte situasjoner. For å unngå den ubehagelige virkningen av statisk elektrisitet, er det plassert en metallstrimmel på undersiden av håndtaket. Pass derfor på at hånden berører denne metallstrimmen hele tiden under støvsugingen. Hvis støvsugeren er utstyrt med et Eco Comfort-håndtak, må du alltid passe på å holde hånden oppå den bøyde delen av håndtaket, da det er der strømavlederen er plassert.
- Reparasjon av støvsugeren skal bare utføres av fagfolk som er autorisert av Miele. Ukyndig utførte reparasjoner kan føre til betydelig fare for brukeren.
- Defekte deler må bare skiftes ut med originale Miele-reservedeler. Bare for disse delene kan vi garantere at de sikkerhetskravene vi stiller til våre produkter blir oppfylt.

Rengjøring

- Støvsugeren og tilbehøret må aldri dyppes i vann.
- Rengjør støvsugeren og tilbehøret kun med en tørr eller litt fuktig klut. Unntak:
 - Støvbeholder/finstøvbeholder: Rengjør disse delene kun med vann og et mildt oppvaskmiddel. Tørk de deretter nøye.
 - Finstøvfilter: Ikke rengjør finstøvfilteret innvendig. Rengjør utsiden under rennende kaldt vann. Ikke bruk oppvaskmiddel. Ikke bruk gjenstander som er spisse eller

no - Sikkerhetsregler

har skarpe kanter og ikke børst av finstøvfilteret. La finstøvfilteret tørke i minst 24 timer, før du setter det inn i finstøvbeholderen igjen.

- Grovfilter/filterramme: Rengjør disse delene under rennende kaldt vann. Ikke bruk oppvaskmiddel. Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter. Tørk disse delene nøye etter rengjøring.

Bruk

- Ikke bruk støvsugeren uten støvbeholderen, grovfilteret, finstøvbeholderen og finstøvfilteret.
- Ikke støvsug brennende eller glødende gjenstander, f.eks. sigaretter eller tilsynelatende sloknet aske eller kull.
- Ikke støvsug opp væske eller fuktig smuss. Tepper og teppegulv som er våtrenset eller behandlet med sjampo, må tørke helt før de støvsuges.
- Tonerstøv må ikke støvsuges! Toner som brukes f.eks. til skrivere eller kopimaskiner, kan ha elektrisk ledende evne.
- Ikke støvsug lettantennelige eller eksplosive stoffer eller gasser og ikke støvsug på steder hvor slike stoffer oppbevares.
- Unngå å komme i nærheten av hodet med støvsugerøret eller munnstykket når du støvsuger.
- Viktig ved omgang med batterier (for modeller med fjernstyringshåndtak):
 - Ikke kortslutt batterier, ikke lad dem opp og ikke kast dem inn i flammer.

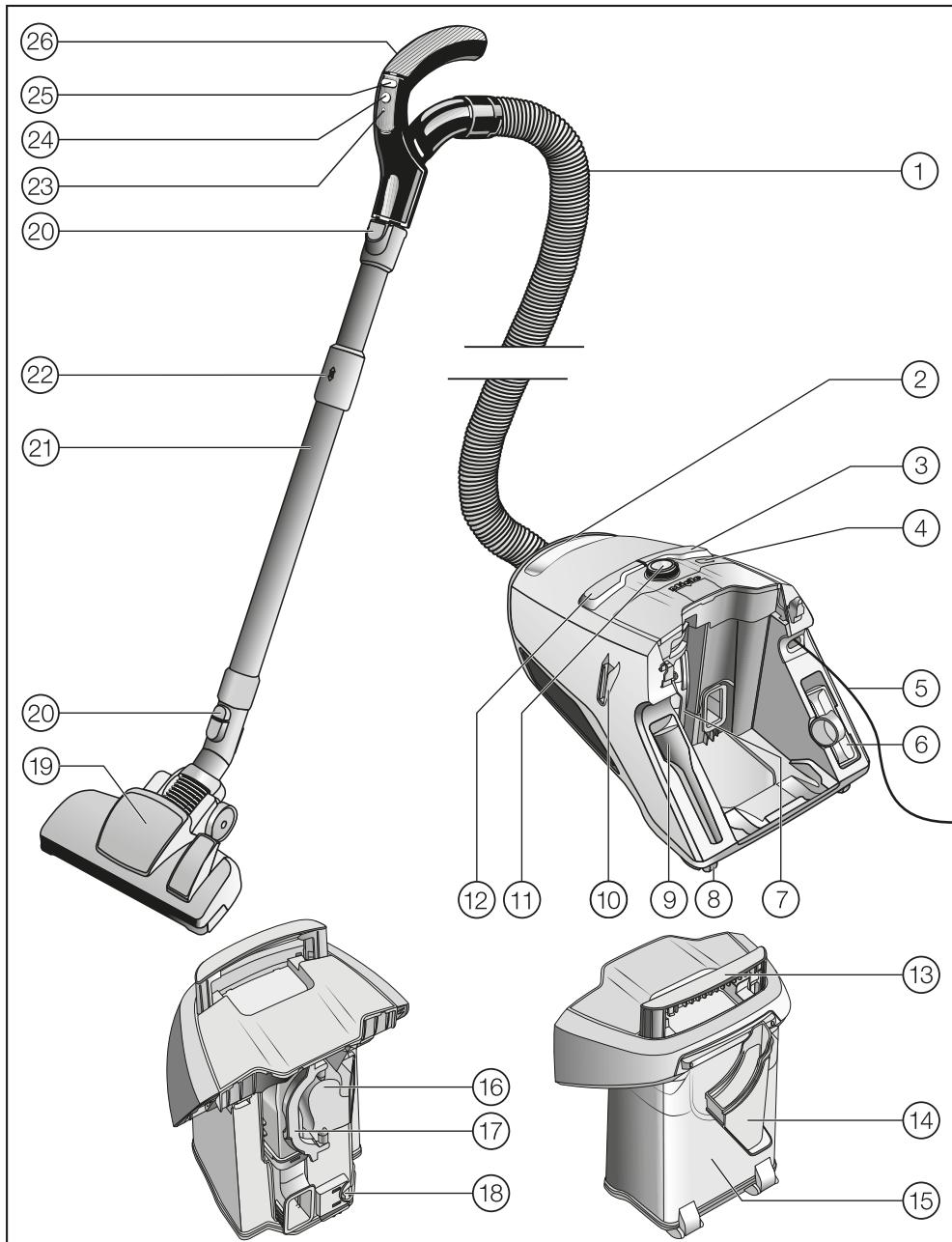
- Gjenvinning av batteriene: Ta batteriet ut av fjernstyringshåndtaket og lever det på en kommunal miljøstasjon. Ikke kast batteriet som husholdningsavfall.

Tilbehør

- Ved støvsuging med en Miele turbobørste, må du ikke ta på den roterende børstevalsen.
- Pass på når du støvsuger med håndtaket uten påsatt tilbehør, at håndtaket ikke er skadet.
- Bruk kun tilbehør med «ORIGINAL Miele»-logo. Producenten kan bare garantere sikkerheten for disse.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes ikke forskriftsmessig bruk, feil betjening eller at sikkerhetsreglene ikke er fulgt.

no - Beskrivelse av støvsugeren



no - Beskrivelse av støvsugeren

- ① Sugeslange
- ② Bærehåndtak til støvsugeren
- ③ Fottast for kabelinntrekk
- ④ ComfortClean-tast
- ⑤ Tilkoblingskabel
- ⑥ Møbelmunnstykke
- ⑦ Finstøvbeholder med finstøvfilter
- ⑧ Hjul *
- ⑨ Fugemunnstykke
- ⑩ Parksystem for pauser
- ⑪ Dreiebryter (ved modeller med fjernstyringshåndtak: display)
- ⑫ Fottast på/av ①
- ⑬ Bærehåndtak for støvbeholderen
- ⑭ Filterramme
- ⑮ Støvbeholder
- ⑯ Grovfilter
- ⑰ Håndtak til grovfilteret
- ⑱ Utløser for støvbeholderen
- ⑲ Gulvmunnstykke *
- ⑳ Utløsertaster
- ㉑ Comfort-teleskoprør
- ㉒ Utløser for Comfort-teleskoprør
- ㉓ LED *
- ㉔ Standby-tast for korte pauser *
- ㉕ +/- taster for innstilling av sugeeffekten *
- ㉖ Håndtak (avhengig av modell med falskluftregulator) *

Underside - parkeringssystem for oppbevaring (ikke avbildet)

* Det merkede utstyret kan variere i utførelse fra modell til modell, eller ikke finnes på enkelte modeller.

no - Aktivt miljøvern

Retur og gjenvinning av transportemballasjen

Emballasjen beskytter produktet mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor gjenvИНnes.

Gjenvinning av emballasjen sparer råstoff og bidrar til mindre avfall. Forhandleren tar vanligvis emballasjen i retur.

Retur og gjenvinning av gamle produkter

Før du leverer det gamle produktet til gjenvinning må du ta ut finstøvfilteret og kaste dette i restavfallet.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, blandinger og deler, som har vært nødvendige for apparatets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling, kan disse stoffene være helseskadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri apparatene som restavfall.



Benytt i stedet de offisielle returpunktene for innlevering og gjenvinning av slike apparater. Apparatene kan leveres gratis til kommunale gjenvinningsstasjoner, forhandlere av tilsvarende produkter eller til Miele. Du er selv juridisk ansvarlig for å slette personlige data som måtte finne seg i de gamle apparatene. Sorg for at apparatet oppbevares barnesikkert til det kjøres bort.

Retur av brukte batterier og akkumulatorer

Elektriske og elektroniske apparater inneholder mange batterier og akkumulatorer, som ikke skal kastes i restavfallet etter bruk. Batterier og akkumulatorer som ikke er fastmontert i apparatet skal tas ut og leveres til et egnert returpunkt (f.eks. forhandler). Batterier og akkumulatorer kan inneholde stoffer, som kan være helseskadelige og skade miljøet.

Batteriene hhv. akkumulatorene er merket med ytterligere informasjon. En avfallsbeholder med kryss over betyr at batteriene og akkumulatorene ikke skal kastes i restavfallet. Hvis avfallsbeholderen med kryss over er merket med en eller flere kjemiske symboler, inneholder de bly (Pb), kadmium (Cd) og/eller kvikksølv (Hg).



Gamle batterier og akkumulatorer inneholder viktige råstoffer og kan gjenvinnes. Den separate innsamlingen av brukte batterier og akkumulatorer gjør håndteringen og resirkuleringen enklere.

Anmerkning til de europeiske forordningene (EU) nr. 665/2013 og (EU) nr. 666/2013

Denne støvsugeren er en husholdningsstøvsuger, og er iht. ovennevnte forordninger definert som en universalstøvsuger.

Denne bruksanvisningen, EU-databladet som hører til støvsugeren og den tilhørende online-energietiketten kan lastes ned på Mieles internettseite www.miele.no.

Det årlige energiforbruket som er oppgitt i databladet og på energietiketten, beskriver det antatte, årlige energiforbruket (kWh per år), basert på 50 rengjøringsomganger. Det faktiske årlige energiforbruket er avhengig av hvordan støvsugeren brukes.

Alle tester og beregninger som skal gjennomføres i følge de ovennevnte forordningene, er gjennomført etter følgende, gjeldende, harmoniserte normer, og under hensyn til den europeiske kommisjonens retningslinjer fra september 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Ikke alle gulvmunnstykker og tilbehør som er vedlagt støvsugeren, er bestemt for intensiv rengjøring av tepper eller harde gulv, som beskrevet i forordningene. Følgende gulvmunnstykker og innstillinger er brukt ved beregning av verdiene:

For energiforbruk og rengjøringsklasse på tepper og harde gulv, samt støynivå, ble gulvmunnstykket brukt med hevet børstekrans (trykk på fottasten ).

Dersom støvsugeren leveres med flise-gulvmunnstykket SRD som standard, er dette gulvmunnstykket, som er spesielt utviklet for støvsuging av harde gulv, brukt ved beregning av de ovennevnte verdiene på harde gulv.

Opplysningsene på EU-databladet og energietiketten, er utelukkende basert på de ovennevnte kombinasjonene og innstillingene til gulvmunnstykene på forskjellige gulvbelegg.

Henvisninger til bilder

Bildene det henvises til i de enkelte kapitlene finner du på utbrettssidene bak i bruksanvisningen.

Før bruk

Tilkobling av sugeslangen (bilde 01)

- Sett sugestussen inn i sugeåpningen til den knepper på plass.

For å ta av sugeslangen (bilde 02)

- Trykk inn utløsertastene på siden av sugestussen og trekk sugeslangen ut av sugeåpningen.

Sugeslange og håndtak settes sammen (bilde 03)

- Stikk sugeslangen inn i håndtaket til det knepper på plass.

Sammensetting av håndtak og rør (bilde 04)

- Sett håndtaket inn i røret til det knepper på plass. Innføringssporene på begge delene skal settes mot hverandre.
- Trykk på utløsertasten for å ta delene fra hverandre og trekk håndtaket ut av røret med en lett dreiebevegelse.

Innstilling av teleskoprør (bilde 05)

Teleskoprøret består av to rør som er stukket inn i hverandre. Rørene kan trekkes ut til ønsket lengde.

- Hold rundt utløseren og still inn teleskoprøret til ønsket lengde.

Sammensetting av teleskoprør og gulvmunnstykke (bilde 06)

- Stikk teleskoprøret inn i gulvmunnstykket; vri mot venstre og høyre til det knepper på plass.
- Trykk på utløsertasten for å ta delene fra hverandre og trekk teleskoprøret ut av gulvmunnstykket med en lett dreiebevegelse.

Innstilling av gulvmunnstykket (bilde 07, 08 + 09)

Denne støvsugeren er egnet for daglig støvsuging av teppe, teppegolv og slettere, harde gulv.

For andre gulvbelegg eller spesialanvendelser tilbyr Miele passende gulvmunnstykker, -børster og -innsatser (se kapittel «Eks-trautstyr»).

Følg i første rekke gulvbeleggprodusentens råd angående rengjøring og stell.

Robuste og jevne harde gulv og gulv med fuger eller sprekker støvsuges med senket børstekrans:

- Trykk ned fottasten 

Rask rengjøring av disse gulvene og støvsuging av teppe og teppegolv med hevet børstekrans:

- Trykk ned fottasten 

Hvis du synes at det er tungt å skyve gulvmunnstykket, reduser sugekraften til det er lett å skyve gulvmunnstykket (se kapittel «Bruk - Valg av sugekraft»).

Bruk av flisegulvmunnstykket SRD (avhengig av modell)

Følg i første rekke gulvbeleggprodusentens råd angående rengjøring og stell.

Flisegulvmunnstykket er spesielt godt egnet til støvsuging av gulv med dype fuger og sprekker.

Bruk av vedlagt tilbehør (bilde 10)

① Fugemunnstykke

For støvsuging av folder, fuger og hjørner.

② Møbelmunnstykke

For støvsuging av stoppede møbler, madrasser, puter, gardiner osv.

③ Sugebørste med naturbust, løst vedlagt

(avhengig av modell)

For støvsuging av profilerte lister, dekorerte eller utskårne gjenstander. Børstehodet kan dreies til den stillingen som passer best.

Fugemunnstykket og møbelmunnstykket befinner seg i holderne på baksiden av støvsugeren.

Noen støvsugermodeller har turbobørste som standardutstyr, som ikke er avbildet. En separat bruksanvisning for turbobørsten er vedlagt disse støvsugene.

Sugebørste på Eco Comfort-håndtaket (bilde 11)

Enkelte modeller er utstyrt med et Eco Comfort-håndtak.

Sugebørsten egner seg til støvsuging av ømfintlige overflater, f.eks. til støvsuging av tastaturer eller til støvsuging av brødsmuler.

- Trykk på utløsertasten til sugebørsten og skyv den langs føringen til den klikker på plass.

- Trykk på utløsertasten etter støvsugingen og skyv sugebørsten tilbake til utgangsposisjonen, til den tydelig fester seg.

Gulvmunnstykke (bilde 12)

Gulvmunnstykket egner seg også for støvsuging av trappetrinn.



! Av sikkerhetsgrunner skal du støvsuge trapper nedenfra og oppover.

Bruk

Utrekk av tilkoblingskabelen (bilde 13)

- Trekk kabelen ut til ønsket lengde.
- Sett støpselet i stikkontakten.



! Hvis støvsugeren skal brukes lenger enn 30 minutter, må kabelen trekkes helt ut. Fare for overoppheeting og skade.

Innrulling av tilkoblingskabel (bilde 14)

- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Trå kort på fottasten for kabelinn-trekk.

Kabelen trekkes helt inn.

Når kabelen ikke skal rulles helt inn, kan du deaktivere denne funksjonen. Hold kabelen i hånden under innrulling, og trekk kort i den, når du vil innrulling skal avsluttes.

Inn- og utkobling (bilde 15)

- Trå på fottasten på/av ①.

Valg av sugekraft

Du kan tilpasse sugekraften etter hva du skal støvsuge. Ved å redusere effekten blir det lettere å skyve gulvmunnstykket.

Effekttrinnene på støvsugeren har tilhørende symboler, som viser hva som anbefales å støvsuge med de enkelte effekttrinnene.

-  Gardiner, tekstiler
-  finere velourtepper, ryer og løpere
-  tepper og teppegulv
-  harde golv, meget skitne tepper og teppegulv (også for rengjøring av polstrede møbler og madrasser med møbelmunnstykket)

Hvis du bruker gulvmunnstykket AirTeQ, og synes det er tungt å skyve munnstykket, reduser sugekraften til det er lett å skyve gulvmunnstykket.

Avhengig av modell, er støvsugeren utstyrt med en av følgende effektvelgere.

- Dreiebryter
- Fjernstyringshåndtak

Dreiebryter (bilde 16)

- Drei bryteren til ønsket effekttrinn.

Fjernstyringshåndtak (bilde 17)

Etter å ha slått på støvsugeren med fot-tasten på/av ① blinker effekttrinnet  i displayet på støvsugeren.

- Trykk standby-tasten  på håndtaket.

Effekttrinnet  lyser i displayet på støvsugeren.

Ved første igangsetting kobles støvsugeren inn med høyeste effekt.

Neste gang du tar den i bruk kobles den inn med den effekten som sist var stilt inn. Denne blinker.

- Trykk tasten + på fjernstyringshåndtaket hvis du ønsker høyere effekt.
- Trykk tasten - på fjernstyringshåndtaket hvis du ønsker lavere effekt.

Åpning av falskluftregulatoren (bilde 18)

(ikke på modeller med fjernstyrings-håndtak og Eco Comfort håndtak)

Du kan enkelt redusere sugekraften for en kort periode, f.eks. for å forhindre fastsuging til tepper.

- Falskluftregulatoren på håndtaket skal bare åpnes så mye at munnstykket lett kan beveges.

Det gjør at du trenger mindre kraft for å skyve munnstykket.

Ved støvsugingen

- Trekk støvsugeren etter deg mens du støvsuger. Du kan også stille støvsugeren på høykant, f.eks. ved støvsuging av trapper eller gardiner.

⚠ Ved støvsuging – fremfor alt av finstøv, f.eks. borestøv, sand, gips, mel osv. – oppstår naturlig elektrostatiske ladninger, som kan utlades i bestemte situasjoner. For å unngå den ubehagelige virkningen av statisk elektrisitet, er det plassert en metallstrimmel på undersiden av håndtaket. Pass derfor på at hånden berører denne metallstrimmen hele tiden under støvsugingen.

Hvis støvsugeren er utstyrt med et Eco Comfort-håndtak, må du alltid passe på å holde hånden oppå den bøyde delen av håndtaket. Strømavledderen er plassert i denne øvre bøyde delen (bilde 19, 20 + 21).

Dersom man støvsuger en større mengde støv på en gang bør man starte selvrensgjøringsfunksjonen ComfortClean manuelt i en pause eller etter man er ferdig å støvsuge. Slik oppnår støvsugeren umiddelbart best mulige rengjøringsfunksjon igjen (se kapittel «Vedlikehold - Manuell start av selvrensgjøringsfunksjonen ComfortClean»).

Pause i driften (bilde 17)

(for modeller med fjernstyringshåndtak)

Ved korte pauser kan du avbryte driften.

- Trykk standby-tasten ⏻ på håndtaket.

⚠ Ikke la støvsugerden være permanent i standby-modus, men kun i korte pauser. Ellers er det fare for skade.

Hvert tastetrykk på håndtaket vises ved at LED-lampen lyser.

Etter avbrytelsen har du følgende muligheter:

- Hvis du trykker standby-tasten ⏻ på nytt, kobles støvsugeren inn igjen med det sist valgte effekttrinnet.
- Hvis du trykker tasten +, kobles støvsugeren inn med høyeste effekttrinn.
- Hvis du trykker tasten -, kobles støvsugeren inn med laveste effekttrinn.

Parkering, transport og oppbevaring

Parksystem for pauser (bilde 22)

I korte pauser kan røret med gulvmunnstykket enkelt plasseres på støvsugen.

- Stikk gulvmunnstykket med parkknasten inn i parksystemet.

Hvis støvsugeren befinner seg på en skrå flate, f.eks. en rampe, skyv rørdelene til teleskoprøret helt inn.

Parksystem for oppbevaring (bilde 23)

⚠ Slå av støvsugeren etter bruk. Trekk stopselet ut av stikkontakten.

- Plasser støvsugeren på høykant.

Det lønner seg å skyve rørdelene til teleskoprøret helt inn.

- Stikk gulvmunnstykket med parkknasten ovenfra inn i holderen.

Slik kan støvsugeren lettvint bæres eller ryddes bort.

 Av sikkerhetsmessige grunner må ikke støvsugeren løftes i bærehåndtaket for støvbeholderen.

Vedlikehold

 Slå alltid av støvsugeren før vedlikehold og trekk ut støpselet.

Tømming av støvbeholder (bilde 24 - 29)

- Tøm støvbeholderen senest når støvet når markeringen **max** i støvbeholderen.
- Trekk bærehåndtaket til støvbeholderen ut oppover.
- Ta ut støvbeholderen oppover.

Innholdet kan kastes som husholdningsavfall, dersom det ikke inneholder forbudte avfallsstoffer.

- Hold støvbeholderen så lavt over søppelkassen som mulig, slik at minst mulig støv virvler opp.
- Trykk på den gule utløsertasten nede på støvbeholderen.

Klaffen åpner seg og støvet faller ut.

- Lukk klaffen til den er tydelig festet.
- Sett støvbeholderen inn i støvsugeren ovenfra, til den fester seg.
- Trykk ned bærehåndtaket.

Rengjøring av støvbeholder

Rengjør støvbeholderen ved behov.

- Rengjør støvbeholderen med vann og mildt oppvaskmiddel.
- Tørk den godt.

Rengjøring av filterrammen (bilde 30 + 31)

I støvboksen befinner det seg en uttakbar filterramme. Rengjør den dersom det er tydelig skittent.

- Legg den tomme og åpne støvbeholderen på forsiden.
- Løsne filterrammen og ta den ut.
- Tøm filterrammen og rengjør den under rennende kaldt vann.

 Ikke bruk oppvaskmiddel!

Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter!
Tørk filterrammen godt!

- Sett den tørre filterrammen inn i støvbeholder, til den fester seg.

Rengjøring av finstøvfilter

Finstøvfilteret har en selvrengjøringsfunksjon. Når en bestemt skittenhetsgrad er nådd kobler støvsugeren seg automatisk ut i ca. 20 sekunder og gjennomfører en rengjøring, som lager en driftslyd.

ComfortClean-tasten på støvsugeren lyser gult.

Start selvrengjøringsfunksjonen ComfortClean manuelt (bilde 32)

Dersom man støvsuger en større mengde støv på en gang bør man starte selvrengjøringsfunksjonen ComfortClean manuelt i en pause eller etter man er ferdig å støvsuge. Dermed når støvsugeren umiddelbart det beste rengjøringsresultatet igjen.

- Trykk ComfortClean-tasten i minst to sekunder når støvsugeren er på.

Støvsugeren slår seg av i ca. 20 sekunder og utfører en rengjøring, som medfører driftsstøy. ComfortClean-tasten på støvsugeren lyser gult. Støvsugeren slår seg deretter på igjen på det sist valgte effekttrinnet.

Dessuten anbefaler vi å tømme og rengjøre finstøvbeholderen en til to ganger i året (se kapittel «Feilretting - Manuell rengjøring av finstøvfilteret»).

Utskifting av batteri i fjernstyringshåndtaket (bilde 33)

Bytt batteri ca. hver 18. måned. Ha et 3 V batteri (CR 2032) tilgjengelig.

Det er mulig å bruke støvsugeren selv om batteriet ikke virker lenger eller hvis det ikke er lagt inn batteri.

■ Da må støvsugeren slås på med fot-tasten på/av ①.

Effekttrinnet  lyser i displayet på støvsugeren.

■ Trykk ComfortClean-tasten på støvsugeren i minst fire sekunder (bilde 32).

Du kan nå fortsette å bruke støvsugeren, men kun med maksimal sugeeffekt.

■ Skru ut festeskruen på dekselet med en stjerneskrutrekker og ta av deksellet.

■ Erstatt batteriet med et nytt. Pass på polariteten.

■ Sett dekselet på igjen og skru fast festeskruen.

■ Kast det gamle batteriet på gjenvinningsstasjonen eller i butikker som tar i mot slikt avfall.

Når skal trådløfterne byttes?

(ikke mulig for modeller med gulvmunnstykke EcoTeQ Plus)

Trådløfterne i åpningen på gulvmunnstykket kan skiftes. Sett inn nye trådløftere hvis flossen er slitt.

Hvordan byttes trådløfterne? (bilde 34 + 35)

- Ta trådløfterne ut av spaltene, f.eks. med en skrutrekker.
- Sett inn nye trådløftere.

Rengjøring av løpehjulet på gulvmunnstykket AllTeQ (bilde 36)

Rengjør løpehjulet på gulvmunnstykket ved behov.

- ① Løsne hjulakselen med en mynt.
 - ② Trykk på hjulakselen og ta den ut.
 - ③ Ta av løpehjulet.
- Fjern deretter tråder og håر, sett løpehjulet på plass igjen og lås hjulakseen.

Reservedeler får du kjøpt hos en Miele-forhandler eller hos Mieles kundeservice.

Vedlikehold

 Slå alltid av støvsugeren før rengjøring og trekk stopselet ut av stikkontakten.

Støvsuger og utstyr

Støvsugeren og utstyrsdelene av kunststoff kan rengjøres med et vanlig rengjøringsmiddel for kunststoff.

Følg de spesielle rengjøringstipsene for støvbeholderen og filterrammen i kapittel «Vedlikehold», og for finstøvfilteret, grovfilteret og finstøvbeholderen i kapittel «Feilretting».

 Ikke bruk skuremidler og ikke glass- eller universalrengjøringsmidler og heller ikke rengjøringsmidler som inneholder olje.

 Støvsugeren må aldri dyppes i vann! Fuktighet i støvsugeren innebærer fare for elektrisk støt.

Hvis feil oppstår

De fleste feil som oppstår ved daglig bruk, kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare både tid og penger, siden du slipper å tilkalle service.

Følgende tabeller skal hjelpe deg med å finne årsaken til en feil og til å rette på feilen.

Problem	Årsak og retting
Støvsugeren kobler seg ut av seg selv.	<p>En termostat kobler ut støvsugeren hvis den blir for varm. Det kan oppstå feil dersom noe blokkerer sugerørene.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Slå av støvsugeren (trykk fottasten på/av ①) og trekk stopselet ut av stikkontakten. <p>Etter at årsaken til utkoblingen er fjernet, vil støvsugeren være så avkjølt at du kan slå den på og bruke den igjen etter ca. 20 - 30 minutter.</p>
ComfortClean-tasten lyser gult.	<p>Støvsugeren utfører en automatisk rengjøring, som medfører driftsstøy.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vent ca. 20 sekunder til rengjøringen er ferdig.
ComfortClean-tasten lyser rødt. Støvsugeren kobler selv til det laveste effekt-trinnet.	<p>Støvbeholderen er full.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tøm støvbeholderen. <p>Grovfilteret er skittent.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengjør grovfilteret (se kapittel «Feilretting - Rengjøring av grovfilter»). <p>Finstøvfilteret er skittent.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengjør finstøvfilteret ved neste anledning (se kapittel «Feilretting - Manuell rengjøring av finstøvfilteret»).
Rengjøringseffekten avtar	<p>Grovfilteret er skittent.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengjør grovfilteret (se kapittel «Feilretting - Rengjøring av grovfilter»). <p>Finstøvfilteret er fullt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tøm og rengjør finstøvbeholderen ved neste anledning (se kapittel «Feilretting - Manuell rengjøring av finstøvfilteret»).

Feilretting

 Slå alltid av støvsugeren før feilretting og trekk ut støpselet.

Rengjør grovfilter (bilde 37 + 38)

På baksiden av støvbeholderen befinner det seg et grovfilter.

Rengjør det dersom det er tydelig skittent.

- Ta ut støvbeholderen.
- Lås opp håndtaket til grovfilteret og ta ut grovfilteret.
- Rengjør grovfilteret under rennende kaldt vann.

 Ikke bruk oppvaskmiddel!

Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter!

Tørk grovfilteret godt!

- Sett det tørre filteret inn i støvbeholderen igjen og lås håndtaket.
- Sett støvbeholderen inn i støvsugerens igjen.

Manuell rengjøring av finstøvfilter (bilde 39 - 44)

Planlegg med en tørketid på 24 timer.

- Ta ut støvbeholderen.
- Lås opp finstøvbeholderen i pilretninga og ta den ut.
- La det renne litt vann inn i åpningen oppo på finstøvbeholderen.
- Sving finstøvbeholderen lett frem og tilbake.

Slik bindes støvet innvendig.

- Hell vannet ut av åpningen.

- Lås opp den øvre delen slik at märkeringen peker på symbolet .
- Ta finstøvfilteret forsiktig opp og ut av finstøvbeholderen.
- Rengjør utsiden av finstøvfilteret under rennende kaldt vann.

 Ikke rengjør finstøvfilteret innvendig!

Ikke bruk oppvaskmiddel!

Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter og ikke børst av finstøvfilteret!

La finstøvfilteret tørke i minst 24 timer etter rengjøring!

- Rengjør finstøvbeholderen med vann og et mildt oppvaskmiddel.
- Tørk finstøvbeholderen godt.
- Sett det tørre finstøvfilteret inn i den tørre finstøvbeholderen igjen slik at markeringen peker på symbolet .
- Lås opp den øvre delen slik at märkeringen peker på symbolet .
- Sett finstøvbeholderen inn i støvsugeren igjen og fest den.
- Sett støvbeholderen inn i støvsugeren igjen.

Service

Kontakt ved feil

Hvis det oppstår feil som du ikke kan rette på selv, kontakt en Miele-forhandler eller Mieles kundeservice.

Telefonnummeret til Mieles kundeservice finner du på slutten av dette dokumentet.

Garanti

Garantitiden er 2 år.

Ytterligere informasjon om garantibetin-gelsene i ditt land får du hos Mieles kundeservice.

Ekstrautstyr

Følg i første rekke gulvbeleggprodu-sentens råd angående rengjøring og stell.

Vi anbefaler at du kun bruker tilbe-hørsdeler med «ORIGINAL Miele»-lo-go. Da kan du være sikker på at støvsugerens sugekraft utnyttes optimalt og best mulig rengjøringseffekt nås.

Vær oppmerksom på at feil og ska-der på støvsuger, som skyldes bruk av tilbehør som ikke er merket med «ORIGINAL Miele»-logo, ikke dekkes av støvsugerens garanti.

Hvor kjøpe tilbehørsdeler?

Original Miele tilbehørsdeler kan kjøpes i Mieles nettbutikk, i Mieles deleavde-ling eller hos forhandlere.

Originale Miele tilbehørsdeler gjenkjen-ner du ved «ORIGINAL Miele»-logo på pakken.



Noen støvsugermodeller har allerede noe av dette tilbehøret som standard-utstyr.

Gulvmunnstykker / -børster**Gulvmunnstykke AllergoTeQ
(SBDH 285-3)**

For daglig hygienisk rengjøring av alle typer gulv. Under støvsugingen vises fremgangen i rengjøringen på et farge-display.

**Turbobørste TurboTeQ (STB 305-3) /
Turbobørste Turbo (STB 205-3)**

For støvsuging av kortflossede tepper.

Gulvbørste Hardfloor (SBB 235-3)

For støvsuging av slitesterke jevne og harde gulv.

**Gulvbørste Hardfloor Twister med
dreieledd (SBB 300-3)**

For støvsuging av jevne og harde gulv-flater og små nisjer.

**Gulvbørste Parquet Twister med
dreieledd (SBB 300-3)**

Med naturbørste, for støvsuging av jev-ne og harde gulvflater og små nisjer.

**Gulvbørste Parquet Twister XL med
dreieledd (SBB 400-3)**

Med naturbørste, for rask støvsuging av store jevne og harde gulvflater og små nisjer.

Annet tilbehør**Tilbehørskoffert MicroSet (SMC 20)**

For støvsuging av små gjenstander og vanskelig tilgjengelige steder, f.eks. ste-reoanlegg, tastaturer, modellbyggesett.

Håndturbobørste Turbo XS (STB 20)

For støvsuging av stoppede møbler, madrasser, bilsæter.

Universalbørste (SUB 20)

For støvsuging av bøker, bokhyller og lignende.

Radiatorbørste (SHB 30)

For støvsuging av radiatorer, smale hylle eller fuger.

Madrassmunnstykke (SMD 10)

For bekvem støvsuging av madrasser og stoppede møbler – også fugene.

Fugemunnstykke, 300 mm (SFD 10)

Ekstra langt fugemunnstykke for støvsuging av folder, fuger og hjørner.

Fugemunnstykke, 560 mm (SFD 20)

Fleksibelt fugemunnstykke for støvsuging av steder som er vanskelige å nå.

Møbelmunnstykke, 190 mm (SPD 10)

Ekstra bredt møbelmunnstykke for støvsuging av stoppede møbler, madrasser ogputer.

Tekniske data

(for modeller med fjernstyringshåndtak)

Frekvensbånd 433,05 MHz – 434,79 MHz

Maksimal utgangseffekt < 10 µW

Samsvarserklæring

Miele erklærer herved at denne støvsugeren er i henhold til forskriften 2014/53/EU.

Fullstendig tekst til EU-samsvarserklæring finner du under en av de følgende internettadressene:

- Under produkter, nedlastinger, på www.miele.no
- Under service, bruksanvisninger og min brosjyre på www.miele.no/husholdning/bruksanvisninger-og-min-brosjyre-385.htm ved å oppgi produktnavn eller fabrikasjonsnummer

Säkerhetsanvisningar och varningar	76
Beskrivning av dammsugaren	82
Bidra till att skona miljön	84
Anmärkning till de europeiska förordningarna (EU) 665/2013 och (EU) 666/2013	86
Bildhänvisningar	86
Innan du använder dammsugaren	86
Använda medföljande tillbehör	88
Använda dammsugaren	88
Parkering, transport och förvaring	90
Underhåll	91
Tömma dammbehållaren	91
Rengöra dammbehållaren	91
Rengöra filterramen	91
Rengöra findammfilter	92
Starta självrengöringsfunktionen ComfortClean manuellt	92
Batteribyte på fjärrstyrningshandtaget	92
När byter jag trådlyftar?	92
Hur byter jag trådlyftar?	92
Rengöra AllTeQ-golvmunstyckets löprullar	93
Skötsel	93
Hur du klarar av mindre fel själv	94
Åtgärda fel	95
Rengöra förfiltret	95
Rengöra findammfiltret manuellt	95
Miele service	95
Få hjälp vid eventuella störningar	95
Miele-garanti	96
Extra tillbehör	96
Tekniska data	98
Konformitetsdeklaration	98

Denna dammsugare uppfyller gällande säkerhetskrav. Felaktig användning kan medföra person- och sakskador.

Läs bruksanvisningen innan du använder dammsugaren första gången. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och underhåll. På så vis undviker du personskador samt skador på dammsugaren.

Spara bruksanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Stäng alltid av dammsugaren efter dammsugning, innan du byter tillbehör och innan du rengör eller underhåller den. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.

Användningsområde

- ▶ Denna dammsugare är avsedd att användas i hushåll och hushållsliknande miljöer.
- ▶ Denna dammsugare är lämplig för daglig dammsugning av mattor, heltäckningsmattor och hårdare golv.
- ▶ Dammsugaren är inte avsedd att användas utomhus.
- ▶ Den här dammsugaren får inte användas på en höjd som är högre än 4000 m över havet.
- ▶ Dammsug endast torrt damm/torr smuts med dammsugaren. Dammsugaren får inte användas på människor och djur. Alla andra användningsområden samt ombyggnader och ändringar av dammsugarens konstruktion är inte tillåtna.

- ▶ Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller på grund av oerfarenhet eller okunskap inte kan använda dammsugaren på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt eller anvisning av en ansvarig person.

Om det finns barn i hemmet

- ▶ Risk för kvävning! Barn kan under lek linda in sig i förpackningsmaterial (till exempel plastfolie) eller dra det över huvudet och kvävas. Håll därför barn borta från förpackningsmaterial.
- ▶ Barn under 8 år bör hållas borta från dammsugaren. De får endast använda den under uppsikt.
- ▶ Barn från 8 år och uppåt får endast använda dammsugaren utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt. Barn måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.
- ▶ Barn får inte rengöra eller göra underhåll på dammsugaren utan uppsikt.
- ▶ Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av dammsugaren. Låt inga barn leka med den.
- ▶ För modeller med fjärrstyrningshandtag: Se till att barn inte får tag i fjärrstyrningshandtagets batterier.

Teknisk säkerhet

- ▶ Kontrollera att dammsugaren inte har några synliga yttre skador och ta inte en skadad dammsugare i bruk.

- ▶ Jämför anslutningsuppgifterna (nätspänning och frekvens) på dammsugarens typskylt med dem som gäller för elnätet. Dessa data måste överensstämma. Dammsugaren är, utan ändring, lämpad för 50 Hz eller 60 Hz.
- ▶ Eluttaget måste ha en säkring av typen 16 A eller 10 A.
- ▶ Tillförlitlig och säker drift av dammsugaren garanteras endast när den är ansluten till det offentliga elnätet.
- ▶ Under den lagstadgade reklamationsfristen får reparationer endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad serviceverkstad, annars kan garantibestämmelserna inte åberopas om det skulle uppstå fel på dammsugaren vid senare tillfälle.
- ▶ Använd inte anslutningskabeln för att bärta dammsugaren och dra inte ut stickproppen ur vägguttaget med hjälp av kabeln. Dra inte anslutningskabeln över vassa kanter eller kläm den, till exempel under dörrar. Undvik att köra över anslutningskabeln med dammsugaren. Anslutningskabeln, stickproppen och vägguttaget kan skadas och därmed utgöra en säkerhetsfara.
- ▶ Använd inte dammsugaren om anslutningskabeln är skadad. Byt bara ut en skadad anslutningskabel komplett med kabeltrumman. Av säkerhetsskäl får kabeln bara bytas av Miele service.

- Vid dammsugning av framför allt fint damm som till exempel borrdamm, sand, gips, mjöl med mera, uppstår elektrostatisk laddning som i vissa situationer kan laddas ur. För att undvika den obehagliga effekten av elektrostatisk urladdning finns en metallist på handtagets undersida. Se därför till att din hand vidrör denna list under dammsugning. Om din dammsugare är utrustad med ett Eco Comfort-handtag så ska du se till att du hela tiden håller din hand runt den övre, böjda delen av handtaget eftersom metallisten som förhindrar elektrostatisk urladdning finns där .
- Reparation av dammsugaren ska endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad serviceverkstad. Ej fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren.
- Endast om originalreservdelar används garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls.

Rengöring

- Doppa aldrig dammsugaren och tillhörande delar i vatten.
- Rengör dammsugaren och tillhörande delar endast med en torr eller lätt fuktig trasa. Undantag:
 - Dammbehållare/findammbehållare: Rengör dessa delar endast med vatten och milt handdiskmedel. Torka sedan av dem noggrant.
 - Findammbehållare: Rengör inte behållaren inifrån. Rengör utsidan under rinnande kallt vatten. Använd inget diskmedel. Använd inga spetsiga eller kantiga föremål

och borsta inte av findammfiltret. Låt findammfiltret torra i minst 24 timmar efter rengöringen innan du åter sätter in filtret.

- Förfilter/filterram: Rengör dessa delar under rinnande kallt vatten. Använd inget diskmedel. Använd inga spetsiga eller kantiga föremål. Torka av dessa delar noggrant efter rengöringen.

Användning

- ▶ Använd inte dammsugaren utan dammbehållare, förfILTER, samt findammbehållare och findammfilter.
- ▶ Dammsug aldrig glödande föremål som till exempel cigaretter eller aska och kol som ser ut att ha slocknat.
- ▶ Dammsug inte vätskor eller annan fuktig smuts. Låt våta eller schamponerade mattor torka helt innan du dammsuger dem.
- ▶ Dammsug inte tonerpulver. Tonerpulver som används i exempelvis skrivare eller kopiatorer kan leda ström.
- ▶ Dammsug aldrig lättantändligt eller explosivt material eller gaser. Dammsug inte heller på platser där sådana ämnen finns.
- ▶ Kom inte i närheten av huvudet med dammsugarröret.
- ▶ Viktigt vid hantering av batteriet (för modeller med fjärrstyrningshandtag):
 - Kortslut inte batteriet, ladda inte upp det och kasta inte in det i eld.

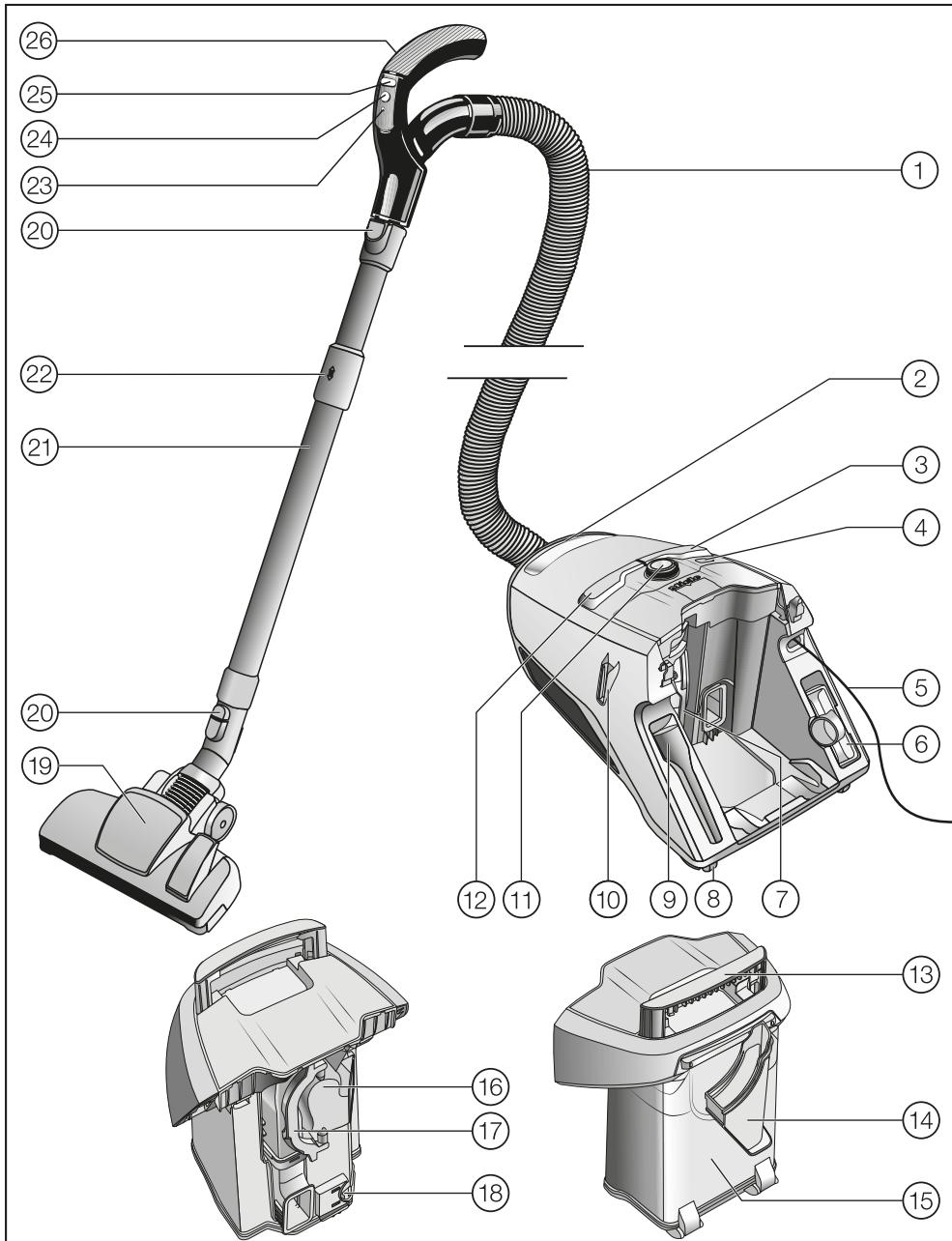
- Hantering av uttjänt batteri: Avlägsna fjärrstyrningshandtagets batteri och lämna det till en återvinningsstation. Kasta inte batteriet i hushållssoporna!

Tillbehör

- ▶ Stoppa inte in fingrarna i den roterande valsen under dammsugning med en Miele-turboborste.
- ▶ Se till att handtaget inte skadas vid dammsugning utan munstycke.
- ▶ Använd bara tillbehör med original Miele-logo. Endast med dessa kan tillverkaren garantera säkerheten.

Miele ansvarar inte för skador som har uppstått på grund av att dammsugaren har använts på annat sätt än den är avsedd för, har använts på ett felaktigt sätt och/eller att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

sv - Beskrivning av dammsugaren



- ① Dammsugarslang
- ② Dammsugarens bärhandtag
- ③ Fotknapp för kabelvinda
- ④ ComfortClean-knapp
- ⑤ Anslutningskabel
- ⑥ Möbelmunstycke
- ⑦ Findammbehållare med findammfilter
- ⑧ Löphjul *
- ⑨ Fogmunstycke
- ⑩ Parkeringssystem för pauser under dammsugningen
- ⑪ Vridknapp (på modeller med fjärrstyrningshandtag: indikeringsfält)
- ⑫ Fotknapp På/Avt ①
- ⑬ Dammbehållarens bärhandtag
- ⑭ Filterram
- ⑮ Dammbehållare
- ⑯ Förfilter
- ⑰ Förfiltrets handtag
- ⑱ Spärr för dammbehållaren
- ⑲ Golvmunstycke *
- ⑳ Låsknappar
- ㉑ Comfort teleskoprör
- ㉒ Låsknapp för Comfort teleskoprör
- ㉓ LED *
- ㉔ Standby-knapp för kortare pauser under dammsugningen *
- ㉕ Knappar +/- för att ställa in sugeffekten *
- ㉖ Handtag (beroende på modell med ventil för finjustering av sugstyrkan) *

Undersida - parkeringssystem för förvaring (inte med på bilden)

* Beroende på modell kan utrustning märkt med asterisk ha ett annat utförande, alternativt inte ingå i dammsugarens utrustning.

sv - Bidra till att skona miljön

Transportförpackning

Förpackningen skyddar produkten mot transportskador. Förpackningsmaterialen är valda med hänsyn till miljön och är därför återvinningsbara.

Förpackning/emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad råvaruförbrukning och mindre mängder avfall.

Hantering av uttjänt produkt

Ta ut findammfiltret och kasta det i hushållssoporna innan du gör dig av med dammsugaren.

Uttjänade elektriska och elektroniska produkter innehåller i många fall material som kan återanvändas. Men de innehåller även skadliga ämnen som är nödvändiga beståndsdelar för produktaternas funktion och säkerhet. Om sådana ämnen hamnar i hushållsavfallet eller hanteras på fel sätt kan det medföra skador på människors hälsa och miljön. Kasta därför på inga villkor den uttjänade produkten i hushållsavfallet.



Lämna istället in uttjänade elektriska och elektroniska maskiner till en återvinningsstation. Du är själv ansvarig för att radera eventuella personliga uppgifter som kan stå på maskinen. Se till att den uttjänta dammsugaren förvaras barnsäkert tills den lämnas in för omhändertagande.

Återlämna gamla batterier

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller batterier som inte får slängas i hushållssoporna. Batterier som inte är inbyggda i maskinerna måste tas bort och lämnas in till återvinning. Batterier kan innehålla ämnen som kan påverka människors hälsa och miljö.

Det finns ytterligare anvisningar på batterierna. En överkryssad soptunna betyder att man inte får slänga batterier i soporna. Om den överkryssade soptunnan är märkt med en eller flera kemiska beteckningar så innehåller batteriet bly (Pb), kadmium (Cd) och/eller kvicksilver (Hg).



Gamla batterier innehåller även viktiga råvaror. Att samla in gamla batterier underlättar hanteringen och återvinnningen.

Anmärkning till de europeiska förordningarna (EU) 665/2013 och (EU) 666/2013

Denna dammsugare är en hushålls-dammsugare och är enligt ovan nämnda förordning klassad som en universal-dammsugare.

Denna bruksanvisning, det till dammsugaren tillhörande EU-databladet och den tillhörande energimärkningen finns att ladda ner på www.miele.com.

Den nämnda årsförbrukningen på databladet och energimärkningen beskriver den indikativa, årliga energiförbrukningen (kWh per år), baserat på 50 rengöringsomgångar med dammsugaren. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur man använder dammsugaren.

Alla genomförda tester och beräkningar i de ovan nämnda förordningarna har genomförts enligt följande giltiga, harmoniserade normer med hänsyn tagen till publicerade riktlinjer av förordningar av den europeiska kommissionen från september 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Inte alla medföljande golvmunstycken och dammsugartillbehör är avsedda för intensiv rengöring av mattor och hårdgolv såsom beskrivits i förordningarna. Följande golvmunstycken och inställningar har använts för att beräkna värdena:

För energiförbrukning och rengöringsklasser på mattor och hårdgolv samt ljudvärden på mattor har det omkopplingsbara golvmunstycket använts inställt på dammsugning med nedfälld borst (tryck på fotknappen ).

Om din dammsugare är standardutrustad med ett golvmunstycke för klinkergolv, SRD, så användes detta golvmunstycke, särskilt utvecklat för dammsugning av hårdgolv, för att beräkna ovan nämnda värde för hårdgolv.

Uppgifterna på EU-datablader och energimärkningarna refererar uteslutande till de här angivna kombinationerna och inställningarna av golvmunstyckena på de olika typerna av golv.

Bildhänvisningar

Bilderna som vi hänvisar till i de olika avsnitten finns på de utvikbara sidorna i slutet av bruksanvisningen.

Innan du använder dammsugaren

Ansluta dammsugarslangen (bild 01)

- Sätt i slanganslutningen så att den snäpper fast ordentligt i dammsugens sugöppning.

Ta av dammsugarslangen (bild 02)

- Tryck in slanganslutningens låsknappar, som sitter på sidorna och dra ut slanganslutningen ur sugöppningen.

Sätta ihop dammsugarslang och handtag (bild 03)

- Stick in dammsugarslangen i handtaget tills du hör att den snäpper fast.

Sätta ihop handtag och dammsugarrör (bild 04)

- Sätt fast handtaget i dammsugarröret tills du hör att det snäpper fast. Skjut in båda delarnas insättningsanordningar i varandra.
- Tryck på låsknappen när du vill ta isär delarna från varandra och dra handtaget med en lätt vridning ur dammsugarröret.

Ställa in teleskoprör (bild 05)

Teleskoprören består av två rör som är instoppade i varandra och kan dras isär till behövlig längd.

- Tryck in låsknappen och ställ in teleskoprören på önskad längd.

Sätta ihop teleskoprör och det omkopplingsbara golvmunstycket (bild 06)

- Sätt teleskoprören på golvmunstycket genom att vrinda det åt höger och vänster tills låsmekanismen snäpper fast.
- Tryck på låsknappen när du vill ta isär delarna och dra teleskoprören med en lätt vridning ur golvmunstycket.

Ställa in omkopplingsbart golvmunstycke (bild 07, 08 + 09)

Denna dammsugare är lämplig för daglig dammsugning av mattor, heltäckningsmattor och hårdare golv som inte är känsliga.

I Mieles sortiment finns passande golvmunstycken och -borstar till olika typer av underlag och för speciella ändamål (se avsnittet "Extra tillbehör").

Beakta i första hand rengörings- och skötselanvisningarna från tillverkaren av golvet eller underlaget som ska dammsugas.

Dammsug tåliga och jämma hårdare golv samt golv med fogar eller djup struktur med utfälld borst:

- Tryck på fotknappen .

Kort rengöring av dessa golv och dammsugning av mattor och heltäckningsmattor med nedfälld borst:

- Tryck på fotknappen .

Om du tycker att det går trögt att dammsuga med det omkopplingsbara munstycket, reducera sugeffekten tills det glider lättare över underlaget (se avsnittet "Välja sugeffekt").

Använda SRD golvmunstycke för klinkergolv

(beroende på modell)

Beakta i första hand rengörings- och skötselanvisningarna från tillverkaren av golvet eller underlaget som ska dammsugas.

Golvmunstycket för klinkergolv är speciellt lämpat för att dammsuga golv med djupa fogar och skåror.

Använda medföljande tillbehör (bild 10)

① Fogmunstycke

Använts för att dammsuga fogar, skarvar och hörn.

② Möbelmunstycke

Använts för att dammsuga stoppade möbler, madrasser, kuddar, draperier med mera.

③ Sugpensel med naturborst, löst bifogad

(beroende på modell)

Använts för att dammsuga lister, utsirade, snidade eller särskilt ömtåliga föremål. Du kan vrinda borsthusudet och ställa in det som du vill ha det.

Fogmunstycket och möbelmunstycket finns i hållare på baksidan av dammsugaren.

Vissa modeller är standardutrustade med en turboborste, som inte är med på bild. Dessa dammsugare har en separat medföljande bruksanvisning för turboborsten.

Sugpensel på Eco Comfort-handtaget (bild 11)

Vissa modeller är utrustade med ett Eco Comfort-handtag.

Sugpenseln är lämpad för att dammsuga ytor som inte är ömtåliga som till exempel tangentbord eller att dammsuga smulor.

- Tryck på sugpenselns låsknapp och skjut in den på handtaget tills den snäpper fast.
- Tryck på låsknappen när du är färdig och skjut tillbaka sugpenseln i utgångsläget tills du tydligt hör att den snäpper fast.

Omkopplingsbart golvmunstycke (bild 12)

Det omkopplingsbara golvmunstycket är även lämpligt för att dammsuga trappsteg.

 Av säkerhetsskäl bör du dammsuga trappor nerifrån och upp.

Använda dammsugaren

Dra ut anslutningskabeln (bild 13)

- Dra ut anslutningskabeln till önskad längd.
- Sätt i stickproppen i vägguttaget.

 Vid dammsugning i över 30 minuter måste du dra ut anslutningskabeln helt. Annars finns risk för överhettning och skador.

Rulla ihop sladden (bild 14)

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Trampa kort på knappen för kabelfindan.

Sladden rullas ihop.

Om inte sladden rullas upp helt och hållit så kan du avaktivera den här funktionen. Gör som så att när du vill att sladden ska sluta rullas ihop så drar du snabbt i den.

Koppla in och stänga av dammsugaren (bild 15)

- Tryck på fotknappen På/Av ①.

Välja sugeffekt

Du kan anpassa sugeffekten till det som ska dammsugas. Genom att reducera sugeffekten glider munstycket lättare över underlaget.

Effektlägena på dammsugaren är försedda med symboler som visar exempel på vad som är lämpligt att dammsuga med respektive effektläge.

-  Gardiner, textilier
-  Äkta velourmattor, mattor och löpare
-  Mattor och heltäckningsmattor av öglad lugg
-  Hårda golv, mycket smutsiga mattor och heltäckningsmattor (också för rengöring av stoppade möbler och madrasser med möbelmunstycket)

Om du vill dammsuga med AirTeQ-munstycket och tycker att det går för trögt, reducera sugeffekten tills det glider lättare över underlaget.

Beroende på modell är dammsugaren utrustad med en av följande effektväljare:

- Vridreglage
- Fjärrstyrningshandtag

Vridreglage (bild 16)

- Vrid vridreglaget till önskat effektläge.

Fjärrstyrningshandtag (bild 17)

Efter att dammsugaren startats med fotknappen På/Av ① blinkar effektläget  i dammsugarens display.

- Tryck på standby-knappen ⏻ på fjärrstyrningshandtaget.

Effektläget  lyser i dammsugarens display.

När du använder dammsugaren första gången kopplas den in på högsta effektläge.

Nästa gång du dammsuger kopplas dammsugaren in på det senast valda effektläget. Effektläget blinkar.

- Tryck på knappen + på fjärrstyrningshandtaget om du önskar högre sugeffekt.
- Tryck på knappen - på fjärrstyrningshandtaget om du önskar lägre sugeffekt.

Öppna ventilen för finjustering av sugstyrkan (bild 18)

(finns ej på modeller med fjärrstyrningshandtag och Eco Comfort-handtag)

Du kan snabbt reducera sugeffekten för en kortare tid för att exempelvis förhindra att munstycket sugs fast i mattor.

- Öppna ventilen på handtaget så mycket som behövs för att sugmunstycket lätt kan föras över underlaget.

Genom att öppna ventilen glider de olika munstyckena lättare över underlaget.

När du dammsuger

- Dra dammsugaren efter dig som en kälke. Du kan även dammsuga med dammsugaren på högkant, till exempel när du dammsuger trappor eller gardiner.

⚠️ Vid dammsugning av framför allt fint damm som till exempel borr-damm, sand, gips, mjöl med mera, uppstår elektrostatisk laddning som i vissa situationer kan laddas ur. För att undvika den obehagliga effekten av elektrostatisk urladdning finns en metallist på handtagets undersida. Se därför till att din hand alltid vidrör denna list under dammsugning. Om din dammsugare är utrustad med ett Eco Comfort-handtag så ska du se till att du hela tiden håller din hand runt den övre, böjda delen av handtaget. I den övre, böjda delen finns metallisten som förhindrar elektrostatisk urladdning (bild 19, 20 + 21).

Om en större mängd damm sugs upp på en gång, bör självrengöringsfunktionen ComfortClean startas manuellt efteråt. Därmed uppnår dammsugaren åter direkt det bästa möjliga rengöringsresultatet (se avsnitt "Underhåll - Starta självrengöringsfunktionen ComfortClean manuellt").

Avbryta dammsugning tillfälligt (bild 17)

(för modeller med fjärrstyrningshandtag)

Under korta pauser kan du avbryta driften tillfälligt.

- Tryck på standby-knappen ⏻ på fjärrstyrningshandtaget.

⚠️ Lämna inte dammsugaren permanent i standby-läge utan bara för kortare pauser under själva dammsugningen. Risk för skador.

Varje knapptryckning på fjärrstyrningshandtaget indikeras av lysande LED-lampor.

Efter pausen har du följande möjligheter:

- Tryck på standby-knappen ⏻ igen, så startar dammsugaren på det senast valda effektläget.
- Tryck på +-knappen så kopplas dammsugaren in på det högsta effektläget.
- Tryck på --knappen så kopplas dammsugaren in på det lägsta effektläget.

Parker, transport och förvaring

Parkeringshållare för pauser under dammsugningen (bild 22)

Under korta pauser kan du bekvämt ställa ifrån dig dammsugarröret med munstycket och sätta fast det på dammsugaren.

- Tryck ner dammsugarrörets hållare i parkeringshållaren.

Om dammsugaren står på ett lutande underlag, till exempel på en ramp, så skjut in teleskoprörets delar helt i varandra.

Parkeringsystem för förvaring (bild 23)

 Stäng av dammsugaren när du har använt den. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.

- Ställ dammsugaren uppåt.

Det är bra om teleskoprörets delar skjuts in helt och hållt i varandra.

- Tryck ner munstyckets hållare uppifrån i rörhållaren på sidan av dammsugaren.

Du kan då bekvämt bära dammsugaren eller enkelt ställa undan den.

 Lyft av säkerhetsskäl inte dammsugaren i dammbehållarens bärhandtag.

Underhåll

 Stäng alltid av dammsugaren och dra ut stickproppen före skötsel av den.

Tömma dammbehållaren (bild 24 - 29)

- Töm dammbehållaren senast då dammet har nått markeringen **max** i dammbehållaren.
- Dra ut dammbehållarens bärhandtag uppåt.
- Lyft upp dammbehållaren.

Innehållet kan du slänga i hushållssporna under förutsättning att de inte innehåller något som inte får slängas i dem.

■ Håll dammbehållaren över en soptunna på så vis att så lite damm som möjligt kan virvla upp.

■ Tryck på den gula låsknappen nedan på dammbehållaren.

Luckan öppnar sig och dammet åker ut.

■ Stäng luckan tills den tydligt hakar fast.

■ Sätt in dammbehållaren från ovan i dammsugaren tills den tydligt hakar fast.

■ Tryck ner bärhandtaget.

Rengöra dammbehållaren

Rengör dammbehållaren vid behov.

- Rengör dammbehållaren med vatten och milt handdiskmedel.
- Torka av dammbehållaren noggrant.

Rengöra filterramen (bild 30 + 31)

I dammboxen finns en uttagbar filterram. Rengör det om det är smutsigt.

- Lägg den tomma och öppnade dammbehållaren på framsidan.
- Öppna filterramen och ta ut den.
- Töm filterramen och rengör den under rinnande kallt vatten.

 Använd inget diskmedel! Använd inga spetsiga eller kantiga föremål!
Torka av filterramen noggrant!

- Sätt in den torra filterramen i dammbehållaren tills den tydligt hakar fast.

Rengöra findammfilter

Findammfiltret är utrustat med en självrengöringsfunktion. När en bestämd smutsighetsgrad uppnåtts stänger dammsugaren av sig automatiskt i ca. 20 sekunder och genomför en rengöring, som orsakar ett driftljud. ComfortClean-knappen på dammsugaren lyser gult.

Starta självrengöringsfunktionen ComfortClean manuellt (bild 32)

Om en större mängd damm sugs upp på en gång, bör självrengöringsfunktionen ComfortClean startas manuellt efteråt. Därmed uppnår dammsugaren åter direkt det bästa möjliga rengöringsresultatet.

- Håll knappen ComfortClean intryckt på den påslagna dammsugaren i minst två sekunder.

Dammsugaren stänger av sig automatiskt i ca. 20 sekunder och genomför en rengöring, som orsakar ett driftljud. ComfortClean-knappen på dammsugaren lyser gult.

Dammsugaren startar sedan på det senast valda effektläget.

Vi rekommenderar att tömma och rengöra findammsbehållaren en till två gånger per år (se avsnitt "Åtgärda fel - Rengöra findammfiltret manuellt").

Batteribyte på fjärrstyrningshandtaget (bild 33)

Byt batteriet ungefär var 18:e månad. Använd ett 3 V batteri (knappbatteri CR 2032).

Dammsugaren kan fortfarande användas även om batteriets kapacitet är förbrukad eller om inget batteri sitter i.

- Starta dammsugaren med fotknappen På/Av ①.

Effektläget  blinkar i dammsugarens display.

- Håll knappen ComfortClean på dammsugaren intryckt i minst fyra sekunder (bild 32).

Dammsugaren kan fortfarande användas, dock endast på maximal sugeffekt.

- Skruva ut skruven på locket med en kryssmejsel och ta bort locket.
- Byt det gamla batteriet mot ett nytt. Beakta polariteten.
- Sätt tillbaka locket igen och skruva fast skruven.
- Lämna det gamla batteriet till en återvinningsstation.

När byter jag trådlyftar?

(inte möjligt för modeller med golvmunstycke EcoTeQ Plus)

Trådlyftarna vid golvmunstyckets sugöppning kan bytas ut. Byt ut dem när luggen är utnött.

Hur byter jag trådlyftar? (bild 34 + 35)

- Lyft trådlyftarna på sidorna ur slitsen med till exempel en spårskravmejsel.
- Byt ut de gamla trådlyftarna mot nya.

Rengöra AllTeQ-golvmunstyckets löprullar (bild 36)

Rengör golvmunstyckets löprullar vid behov.

- ① Lossa axeln med hjälp av ett mynt.
 - ② Tryck ut axeln och ta bort den.
 - ③ Ta ut löprullen.
- Rengör löprullen och axeln från trådar och hårstrån och sätt sedan tillbaka löprullen i axeln.

Reservdelar finns att köpa hos Mieles återförsäljare eller reservdelsavdelning.

Skötsel

 Stäng alltid av dammsugaren och dra ut stickproppen innan du rengör den.

Dammsugare och tillbehör

Du kan rengöra dammsugaren och alla tillbehör av plast med ett vanligt rengöringsmedel för plast.

Följ de speciella rengöringsanvisningarna för dammbehållaren och filterramen i avsnittet ”Underhåll” och för findammfiltret, förfiltret och findammbehållaren i avsnittet ”Åtgärda fel”.

 Använd inga skur-, fönsterputs- eller allrengöringsmedel, inte heller rengöringsmedel som innehåller olja!

 Doppa aldrig dammsugaren i vatten! Fukt i dammsugaren kan orsaka elektriska stötar.

Hur du klarar av mindre fel själv

Du kan själv åtgärda de flesta fel och störningar som uppstår vid daglig användning av din produkt. I många fall kan du då spara tid och kostnader eftersom du inte behöver kontakta Miele service.

Nedanstående tabeller är till hjälp för att hitta orsaken till ett fel och åtgärda det.

Problem	Orsak och åtgärd
Dammsugaren stänger av sig själv.	<p>Ett överhetningsskydd stänger av dammsugaren när den blir för varm. Störningen kan uppstå när det är stopp i dammsugarröret.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Stäng av dammsugaren direkt (tryck på fotknappen På/Av ①) och dra ut stickproppen ur vägguttaget. <p>När orsaken är åtgärdad och dammsugaren har varit avstängd i cirka 20–30 minuter har den svalnat så pass mycket att du kan använda den igen.</p>
ComfortClean-knappen lyser gult.	<p>Dammsugaren genomför en automatisk rengöring, som orsakar ett driftljud.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vänta ca. 20 sekunder tills rengöringen har avslutats.
ComfortClean-knappen lyser rött. Dammsugaren växlar själv till den lägsta effektnivån.	<p>Dammbehållaren är full.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Töm dammbehållaren. <p>Förfiltret är smutsigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengör förfiltret (se avsnitt "Åtgärda fel - Rengöra förfiltret"). <p>Findammfiltret är smutsigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengör findammfiltret vid nästa tillfälle (se avsnitt "Åtgärda fel - Rengöra findammfiltret manuellt").
Rengöringseffekten avtar.	<p>Förfiltret är smutsigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengör förfiltret (se avsnitt "Åtgärda fel - Rengöra förfiltret"). <p>Findammbehållaren är full.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Töm och rengör findammbehållaren vid nästa tillfälle (se avsnitt "Åtgärda fel - Rengöra findammfiltret manuellt").

Åtgärda fel

 Stäng alltid av dammsugaren och dra ut stickproppen innan varje felåtgärd.

Rengöra förfiltret (bild 37 + 38)

På baksidan av dammbehållaren sitter förfiltret.

Rengör det om det är smutsigt.

- Ta ur dammbehållaren.
- Lås upp förfiltrets bärhandtag och ta ut förfiltret.
- Rengör förfiltret under rinnande kallt vatten.

 Använd inget diskmedel!
Använd inga spetsiga eller kantiga föremål!
Torka av förfiltret noggrant!

- Sätt tillbaka det torra förfiltret i dammbehållaren och spärra bärhandtaget.
- Sätt in dammbehållaren i dammsugaren igen.

Rengöra findammfiltret manuellt (bild 39 - 44)

Planera in en 24 timmar lång torkningstid.

- Ta ur dammbehållaren.
- Lås upp findammbehållaren i pilens riktning och ta ut den.
- Låt lite vatten rinna i öppningen uppe på findammbehållaren.
- Sväng findammbehållaren lätt fram och tillbaka.

På så vis fastnar dammet däri.

- Häll ut vattnet ur öppningen.
- Lås upp överdelen, så att markeringen visar på symbolen .
- Lyft försiktigt findammfiltret uppåt ur findammbehållaren.
- Rengör utsidan på findammfiltret under rinnande kallt vatten.

 Rengör inte findammbehållaren inifrån!
Använd inget diskmedel!
Använd inga spetsiga eller kantiga föremål och borsta inte av filtret!
Låt findammfiltret torka i minst 24 timmar efter rengöringen innan du åter sätter in filtret!

- Rengör findammbehållaren med vatten och milt handdiskmedel.
- Torka av findammbehållaren noggrant.
- Sätt in det torra findammfiltret i den torra findammbehållaren, så att markeringen visar på symbolen .
- Spärra överdelen, så att markeringen visar på symbolen .
- Sätt in findammbehållaren i dammsugaren och spärra den.
- Sätt in dammbehållaren i dammsugaren igen.

Miele service

Få hjälp vid eventuella störningar

Om det uppstår fel som du själv inte kan åtgärda, var god kontakta din Mieleåterförsäljare eller Miele service.

Du hittar telefonnummer på baksidan av den här anvisningen.

Vissa modeller är standardutrustade med ett eller flera av följande tillbehör.

Miele-garanti

Vid sidan av gällande lagstiftning tillämpas EHL:s konsumentbestämmelser.

Extra tillbehör

Beakta i första hand rengörings- och skötselanvisningarna från tillverkaren av golvet eller underlaget som ska dammsugas.

Vi rekommenderar att endast använda tillbehör med original Miele-logo. Endast på så vis kan dammsugarens optimala sugeffekt utnyttjas och bästa möjliga rengöringsresultat uppnås. Beakta att störningar och skador på dammsugaren, som beror på att tillbehör utan Original Miele-logo har använts, inte omfattas av garantin.

Köpa tillbehör

Mieles originaltillbehör kan du köpa i vår webbshop, hos din återförsäljare eller i Mieles reservdelsavdelning.

Mieles originaltillbehör känner du igen på original Miele-logon på förpackningen.



Munstycken och borstar

Golvmunstycke AllergoTeQ (SBDH 285-3)

För daglig, hygienisk dammsugning av alla typer av golv. När du dammsuger visar en färgdisplay (indikator) hur ren golvytan är.

Turboborste TurboTeQ (STB 305-3) / Turboborste Turbo (STB 205-3)

För dammsugning av textila golvtytor med kort lugg.

Golvmunstycke Hardfloor (SBB 235-3)

För dammsugning av slitstarka och jämna hårdta golv.

Golvmunstycke Hardfloor Twister med vridbar länk (SBB 300-3)

För dammsugning av stora jämna ytor hårdta golv och mindre nischer.

Golvmunstycke Parquet Twister med vridbar länk (SBB 300-3)

Med naturborstar, för dammsugning av hårdta golv och mindre nischer.

Golvmunstycke Parquet Twister XL med vridbar länk (SBB 400-3)

Med naturborste, för snabb dammsugning av större golvtytor med hårdta golv och mindre nischer.

Övriga tillbehör

Tillbehörsväcka MicroSet (SMC 20)

För dammsugning av mindre föremål och svåråtkomliga ställen som exempelvis stereoanläggningar, tangentbord och modellbyggen.

Handturboborste Turbo XS (STB 20)

För dammsugning av stoppade möbler, madrasser och bilstolar.

Universalborste (SUB 20)

För dammsugning av böcker, hyllor och liknande.

Lamell- och elementborste (SHB 30)

För dammsugning av element, smala hyllor, fogar och skarvar.

Madrassmunstycke (SMD 10)

För bekväm dammsugning av madrasser, stoppade möbler och dess fogar.

Fogmunstycke, 300 mm (SFD 10)

Extra långt fogmunstycke för dammsugning av fogar, skarvar och hörn.

Fogmunstycke, 560 mm (SFD 20)

Flexibelt fogmunstycke för att lättare kunna dammsuga svåråtkomliga ställen.

Möbelmunstycke, 190 mm (SPD 10)

Extra brett möbelmunstycke för dammsugning av stoppade möbler, madrasser och kuddar.

Tekniska data

(för modeller med fjärrstyrningshandtag)

Frekvensband 433,05 MHz - 434,79 MHz

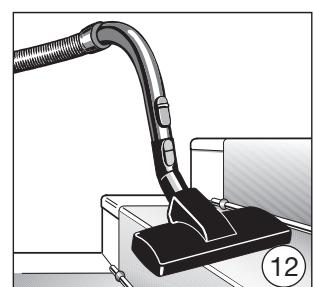
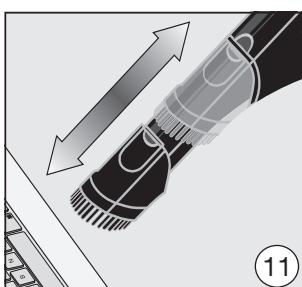
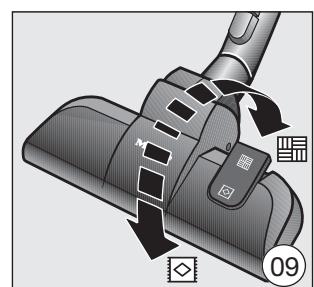
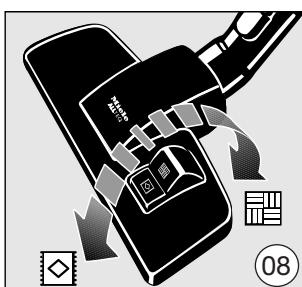
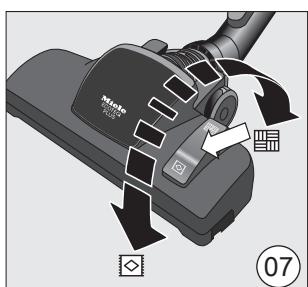
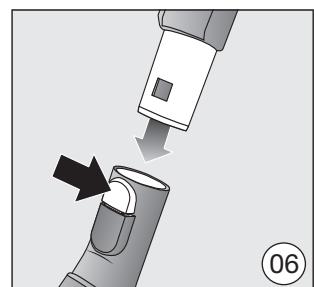
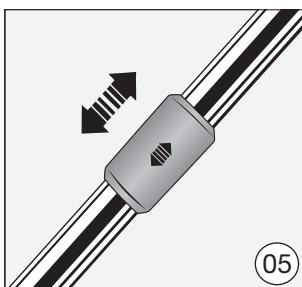
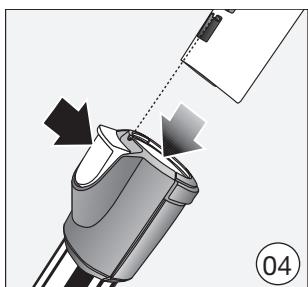
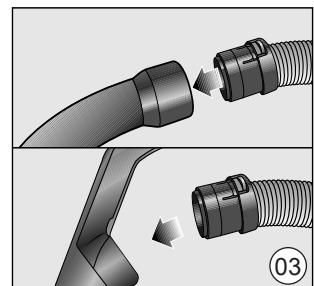
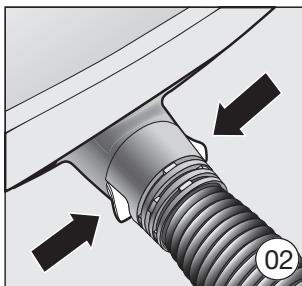
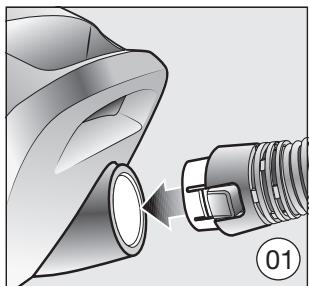
Maximal sändningseffekt < 10 µW

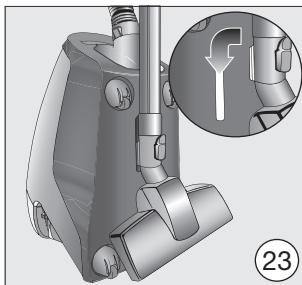
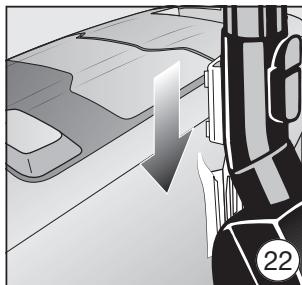
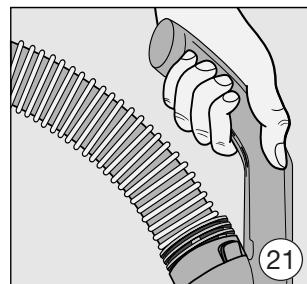
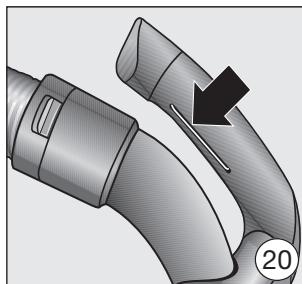
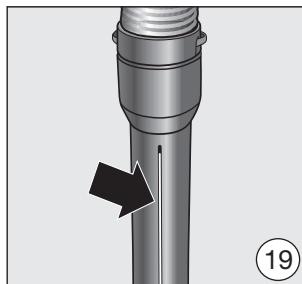
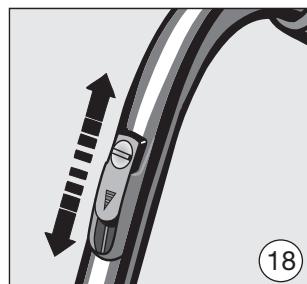
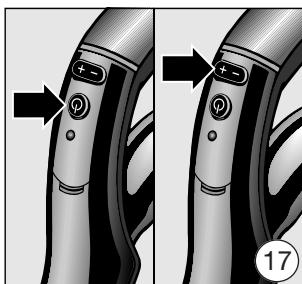
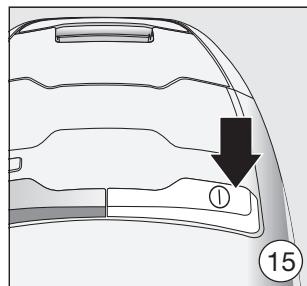
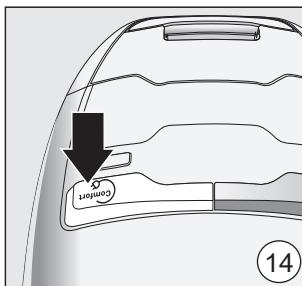
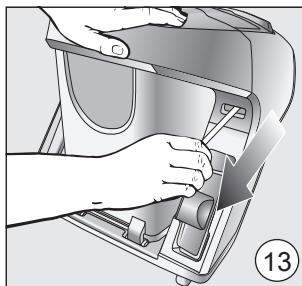
Konformitetsdeklaration

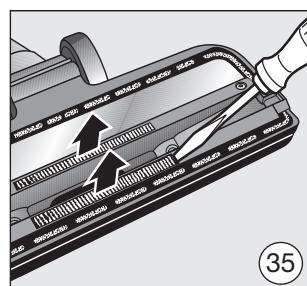
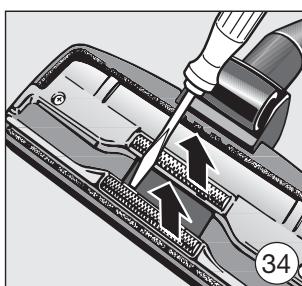
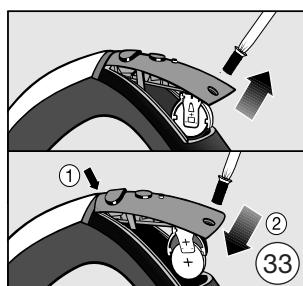
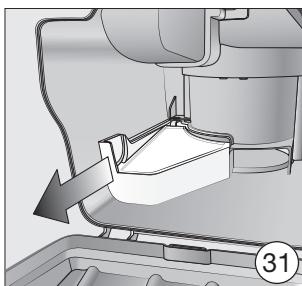
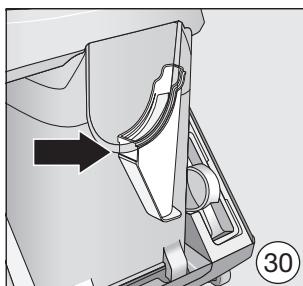
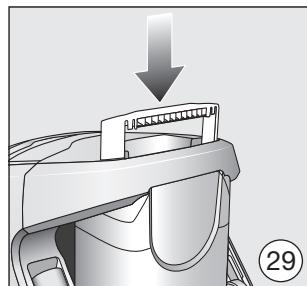
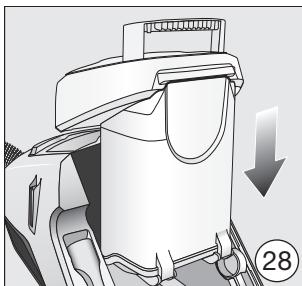
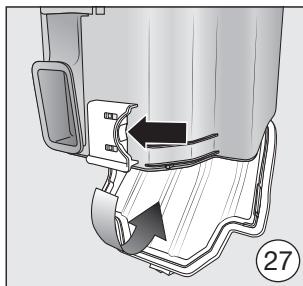
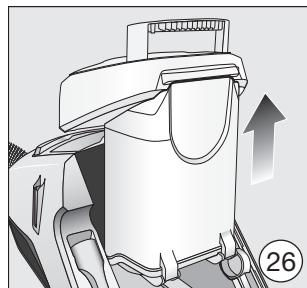
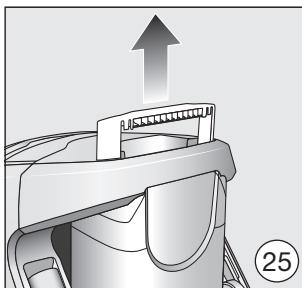
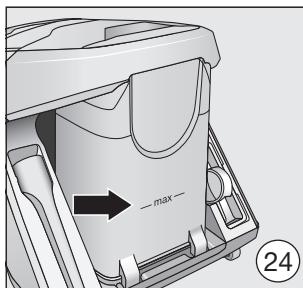
Härmed deklarerar Miele att denna dammsugare uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU.

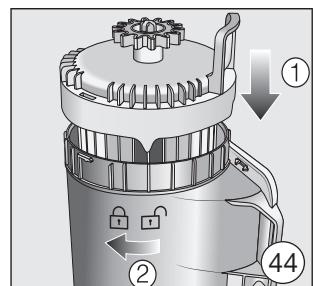
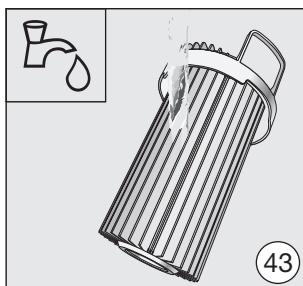
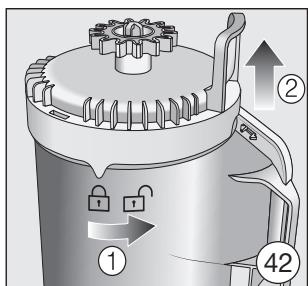
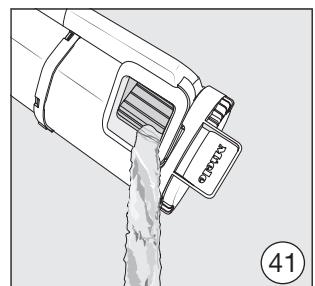
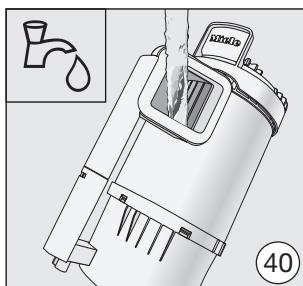
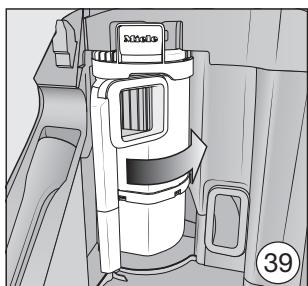
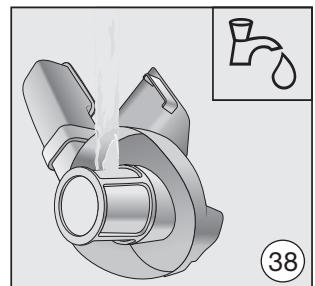
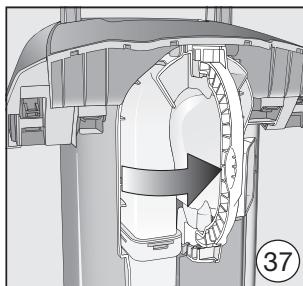
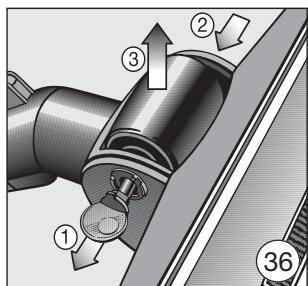
EU-konformitetsdeklarationens fulla text finns tillgänglig på en av följande hemsidor:

- Produkter, Ladda ned, på www.miele.se
- Gå till www.miele.se/konsument/produktinformation-385.htm för bruksanvisningar, service, och information. Ange produktens namn eller serienummer.









**Danmark:**

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk

<u>Afdeling:</u>	<u>Telefon:</u>	<u>E-mail:</u>
- Kundecenter	43 27 13 10	info@miele.dk
- Reception	43 27 11 00	info@miele.dk

Norge:

Miele AS
Nesbruveien 71, 1394 NESBRU
Postboks 194, 1378 NESBRU
Telefon 67 17 31 00, Telefax 67 17 31 10
Internett: www.miele.no
Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA

Suomi:

Miele Oy
Porttikaari 6, Porttipuisto, 01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 970, Faksi: (09) 875 97399
Sähköposti: asiakaspalvelu@miele.fi
Internet: www.miele.fi

Sverige:

Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397, 171 27 Solna
Tel 08-562 29 000, Fax 08-562 29 209
Serviceanmälan: 077 077 00 20
www.miele.se

Germany:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh